EDIFICIO DI BESTUURSKANTOOR A CUMINSA FUNCIONA ATROBE



Ayera mainta 7:30 a hisa bandera di Aruba pa asina den forma simbolico duna incio na e diferente reunionnan cu lo bay tuma lugar eyden entre e diferente instancianan di Aruba cu formador Mike Eman. Ayera mainta Eman a reuni cu Gobernador, despues e tabatin e promer reunion di esnan cu ta candidato pa bira minister den Sala di Minister y durante dia a ricibi institutonan di Pais Aruba den sala di Conseho di Minister, despues di un trabou grandi cu a wordo haci.



Diahuebs 8 di Oktober 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

REUNION FRUCTIFERO ENTRE FORMADOR Y RAAD VAN ADVIES

AINDA RAMON LEE TA SIGUI ABUSA DI SU POSICION

FALTA HOPI AINDA PA DRECHA DEN BESTUURSKANTOOR

LADRON A MANDA BLOKI PA KIBRA GLAS DI PORTA DI LISBOA BAR PA DRENTA HORTA PLACA





DIARAZON madruga a drenta informacion cu ladron a kibra drenta den Lisboa Bar y a horta monton di placa larga. Na yegada di un patruya policial n'e sitio a bin constata cu un anti-social a usa un bloki pa manda dor di e glas di e porta p'asina drenta y a horta un monton di placa larga.

Polis a mira riba e video di seguridad y a wak tur e movecion di e sospechoso unda hasta ora di bay sali pura a dal su cabes riba e porta robez y a dal abao.







Ank Bijleveld na Hero Brinkman

Cu introduccion di sistema di Radex, a causa un control mas rigoroso riba Hulandesnan Europeo nan estadia na Aruba





MANERA ta conoci, Hero Brinkman miembro di partido PVV a haci algun pregunta na Secretario di Estado, Ank Bijleveld, encuanto e maneho di admision di Hulandes-Europeo na Aruba, pa cual el a desea di haya claridad riba e maneho cu ta ser hiba na Aruba, unda ta permiti solamente cu nan por ta na Aruba solamente pa 180 dia.

Esaki ta bal solamente p'e Hulandes-Europeo no naci na Aruba, kendenan por keda Aruba 180 dia, pero como turista. Segun Secretario di Estado, Ank Bijleveld, esaki ta un decision tuma for di november 2007, pero tabta awor numa den e decreto di admision 2009, esaki a keda ancra como ley.

T'asina cu e Hulandes-Europeo cu kier keda Aruba mas cu 180 dia, ta obliga di inscribi su mes na Censo y Registro Civil, pa cual mester tin un permiso di estadia. E Secretario di Estado, Ank Bijleveld, e caso di 180 dia di estadia na Aruba, ta existi for di basta tempo caba, pero cu a bin cu introduccion di e sistema electronico di control, Radex, a pone cu tin un control mas rigoroso riba e dianan cu un Hulandes-Europeo ta na Aruba.

Fuera di esey, tin un diferencia di opinion si, riba e interpretacion con ta conta e 180 dia di permanencia na Aruba, cu según Ank Bijleveld, e periodo di permanencia no ta wordo calcula riba e aña coriente, pero riba un periodo di 12 luna.

Awe Ank Bijleveld ta admiti cu e mes a aplaudi e sistema di Radex, e mester bisa tambe cu e maneho estricto aki nunca a keda comunica den un forma mas transparente. Nunca anterior e Hulandes-Europeo a ser debidamente informa di e cambio di ley y na kico nan mester atene nan mes na dje.

E Secretario di Estado a laga sa cu Hulanda ta preparando un Ley di Reino, pa tur partner den Reino atene su mes na dje, esta bin cu un ley cu ta igual pa tur Hulandes, pero y cuanto teniendo cuenta cu deseonan di cada isla, cada pais.

Hero Brinkman ta haya cu loke cu Aruba ta haciendo, ta discriminatorio, mientras cu placa di e pagador di belasting di e Hulandes-Europeo ta wordo manda pa yuda Aruba. Pesey e miembro di PVV ta puntra si no a yega momento pa aplica mesun ley aki p'e Hulandes-Arubiano cu ta bay Hulanda. Ank Bijleveld no ta kere cu mester yega asina leu, pasobra Aruba su Gobierno tin tur derecho pa hiba su propio maneho, pero manera menciona caba, ta wordo traha riba un Ley di Reino, pa evita e problema aki pa cu e Hulandes-Europeo cu kier biba na Aruba. Pero esaki mester ta un ley pa henter Reino Hulandes.

Faltando apenas un par di siman promer cu baha

Ainda Ramon Lee ta sigui abusa di su posicion di minister

TUR cos ta mustra cu minister Ramon Lee, cu aki un par di siman mester entrega su stul como minister, ainda ta den e ambiente conoci pa partido MEP, esta di 'join the MEP and see the world', ya cu promer cu e baha e tin dos biahe planea cu Fundacion Lotto pa Deporte.

Un di e biahenan aki ta pa cera un contract cu e compania encarga cu Lotto na Aruba, caminda atrobe ta parse di kier mara e siguiente gobierno firmando acuerdonan promer cu e baha.

E biahe aki pa Canada lo consisti di un delegacion basta grandi cu lo consisti entre otro di minister Lee, director di Lotto pa Deporte, Dochi Lee y Nilo Croes, segun por a compronde.

Asina nan bin bek for di Canada, e ora e minister lo sali dia 25 di october pa Chile na un convencion.

Otro informacion cu por a haya ta cu e mesun minister aki a cuminsa ubica tur su hendenan den Departamento di Cultura.

E tipo di actonan asina sigur por wordo considera como un abuso di marca mayor y segun por a compronde, e biahe pa Canada pa firma e acuerdo ta pasobra nan lo kier evita cu e contract di Lotto cay den otro man cu no ta esun actual.

Pa loke ta e posibel nombracionnan, e personanan cu ta wordo nombra mester ta bon na latura cu ta practicamente sigur cu nan lo no keda na e trabou ey, pasobra ta trata aki di un nombracion ilegal caminda cu un par di siman promer cu cambio di gobierno nan ta wordo nombra, algo cu ningun huez a acepta den pasado.

Ta tristo pa mira con un gobierno cu a destroza nos pais durante 8 aña largo, ainda den ultimo simannan di su existencia no por haci algo bon y mas bien ta purba kibra te unda cu nan por ainda mas e pida baranca, purbando di stroba e siguiente gobierno pa en berdad trese e cambio cu nos pueblo ta anhela.

Reunion fructifero entre Formador y Raad van Advies

AYERA e reunionnan di Formador Mike Eman a inicia cu diferente instancia di nos pais, entre nan Raad van Advies.

Despues di e reunion a logra conversa cu Ronny Tchong di e instituto aki kende a bisa cu e reunion a bay hopi bon, cu e tabata hopi fructifero. A papia riba tereno legislativo, di cierto proyectonan di ley cu ta pendiente. A duna Formador opinion di Raad van Advies riba cierto consehonan cu ya caba nan a yega di duna Gobierno den pasado cu nan ta kere cu lo mehora funcionamento di Gobierno.

Segun sr. Tchong, Formador no a duna ningun señal cu el lo kier pa bin cambio den e forma cu Raad van Advies ta funcionando, mas aleu e no por a duna mayor informacion y solamente a remarca cu e reunion tabata uno hopi fructifero.

Ayera edificio di Bestuurskantoor a cuminsa funciona atrobe

Mescos cu situacion di Pais Aruba e edificio ta den un situacion doloroso pero reparabel





AYERA mainta 7:30 a hisa bandera di Aruba pa asina den forma simbolico duna incio na e diferente reunionnan cu lo bay tuma lugar eyden entre e diferente instancianan di Aruba cu formador Mike Eman.

Futuro Promer Minister Mike Eman a bisa na e ocasion aki cu ta trata di un momento di bastante emocion, pasobra para na e edificio ey mas di 50 aña pasa caba a inicia e proceso di autonomia di Aruba caminda cu pa promer biaha na 1954 Pais Aruba a haya e promer parti di su Status Aparte, tempo cu cada isla a haya nan propio Bestuurskantoor, tempo cu cada insla a haya su propio Eilandsraad. Despues di esey pa hopi aña a sigui e di dos fase di e lucha caminda cu nos pueblo tabata desea pa Parlamento di Aruba bira e organo legislativo mas halto di nos pais y pa e Gobierno di Aruba, cu e tempo ey tabata Bestuurscollege bira e Gobierno cu e organo mas halto ehecutivo di Pais Aruba. Den tur e fasenan aki di logro di nos Status Aparte, logro di nos autonomia, e edificio aki a edifica e sentimento pa Aruba por ta baas den su mes cas. Pesey, segun Mike Eman, ora e gobernantenan saliente tabatin intencion di bende e edificio aki, partido AVP a mira e situacion aki cono e ceramento di un buki cu ta e hostoria y futuro di Pais Aruba. A opone y "danki na e oposicion aki nos por ta para awe no dilanti di un hotel of un shopping mall, pero dilanti di e Bestuurskantoor di Pais Aruba".

Mas aleu e ta bisa cu Bestuurskantoor ta e curazon cu ta bati, e deseo cu ta biba den e pais aki. Aki e gobernantenan lo bin hunto pa traha cu amor y dedicacion atrobe pa e pais aki. Segun el a comenta, for di promer dia el a indica na Gobernador cu e kier hiba e reunionnan di formacion den Bestuurskantoor y Eman por a wak riba cara di Gobernador un interogante grandi si esaki lo ta alcansabel mirando e situacion den cual e edificio a wordo laga atras.

"Nos ta mira Pais Aruba awe den un situacion doloroso pero reparabel y asina tambe e Bestuurskantoor cu nos a haya ta, doloroso pero reparabel y ya caba cu bon boluntad, cu trabou duro cu mas di 80 boluntario cu ta un refleho di e energia y animo cu cual e gobernacion nobo ta bay inicia su trabou, e ta mehorando".

Finalizando, Mike Eman a indica cu e lantamento di bandera simbolico a tuma lugar ayera, pasobra esey tabata e dia caminda ta bay utiliza e oficinanan di Bestuurskantoor atrobe. Ayera a cuminsa e trabounan di formacion di Gobierno den e edificio ey.

Ayera mainta Eman a reuni cu Gobernador di Aruba, despues e tabatin e promer reunion di esnan cu ta candidato pa bira minister den Sala di Minister y durante dia a ricibi institutonan di Pais Aruba den sala di Conseho di Minister, despues di un trabou grandi cu a wordo haci.

Privatizacion di fondonan pa mercadeo di Pais Aruba lo haya prioridad den siguiente gobernacion



DEN entrevista cu Otmar Oduber, futuro Minister di Turismo y Labor, a puntre riba su maneho den e posicion nobo.
El a indica cu na e momentonan aki e tin e funcion di 'constructor' caminda cu ta drechando Brestuurskantoor, pero si ya caba el a cuminsa pensa riba e reto cu tin pa dilanti y un di e prioridadnan ta pa haci un inventarisacion di e situacion di industria turistico. Ya caba el a laga un persona di confianza di dje tuma contacto cu minister Eddie Briesen y e mes a conversa cune den un forma informal caminda intencion ta pa tin un traspaso mas ordena cu ta posibel y haya un inventarisacion for di dje pa sa cual ta e prioridadnan cu tin. Despues di esaki el lo cuminsa cu un ronda di orientacion cu e partnernan mas strategico di henter e industria y asina cumpli cu e base di e plan Aruba Ariba y e vision cu e mes a pone pa loke ta nos turismo caminda cu mester tin un equipo sumamente estrecho entre sector publico y priva pa por logra combati e retonan cu ta bay tin pa loke ta e crisis internacional y e retonan cu tin na Aruba mes.
Turismo den Gabinete Mike Eman I lo haya un prioridad sumamente grandi, no solamente dor di e crisis, pero tambe dor di e situacion cu ta bibando awor aki cu Valero, caminda nos ta bira mas dependiente ainda di turismo.
Un di e aspectonan cu kier logra mas pronto cu ta posibel ta pa yega na un fondo privatiza pa loke ta mercadeo di Pais Aruba, caminda cu den un cooperacion estrecho cu sector priva, Otmar Oduber ta kere cu lo percura pa fondonan cu lo wordo geearmarked directamente entre otro for di roomtax y posiblemente casino droptax tambe cu lo wordo dirigi pa e fondo y asina no lo bay tin problema mas pa loke ta trata fondo pa mercadea pa Pais Aruba.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Banco Central a conseha Formador riba e cambionan cu mester pa mehora situacion na Aruba



AYERA tardi Banco Central di Aruba a reuni cu Formador Mike Eman y na salida a entrevista Miriam Gonzales tocante e reunion.
El a indica cu e reunion a bay bon caminda a duna Mike Eman diferente informacion. A splica mas detaya e rapport cu a entrega na Gobernador, entre otro tocante e situacion economico, si tin mester di diversificacion of no; e situacion den finansa publico, e problemanan cu tin den finansa publico y e diferente asuntonan tocante stabilidad financiero cu p Banco Central por ehecuta su maneho tin mester di cierto leynan cla cu awor aki ta den pipeline.
Banco Central ta purba yuda Gobierno cu mas tanto informacion posibel y pa ta up to date cu kico ta pasando cu e situacion economico. A duna Gobernador un conseho cu a wordo pasa dor na e Formador riba decisionnan cu e Gobierno tin cu bay tuma, manera por ehempel AZV, APFA y personal di Gobierno.

Trabounan di renovacion di Bestuurskantoor ta bayendo bon, pero falta hopi ainda



AYERA despues cu a bandera a wordo hisa na Bestuurskantoor, Mike Eman a haci un inspeccion di e edificio y a indica cu e por a mira un progreso grandi, pero cu tin hopi pa haci, pasobra tin un parti unda ainda awa ta core hopi, specialmente den e gangnan.
E sala di Conseho di Minister, e oficinanan di e futuro ministernan ya caba a conoce un progreso grandi. "Si nos por drecha Aruba den e speed aki, mi ta kere cu pueblo den 4 aña lo mira un cambio hopi hopi grandi pa tur hende cu ta sinti e dolor awor, ta sinto e perdida di poder di compra, ta mira e deterioro di nos pais", segun Mike Eman a duna di conoce.
Intencion di Gabinete Mike Eman I ta pa duna e recursonan bek na pueblo y esey ta loke nan a cuminsa haci, tresiendo 7 ministernan bou di un solo dak pa por cuminsa reduci e gastonan di huur cu ta bay a custia di scolnan, pobreza penoso y pesey si nan ta hopi confia cu esaki ta e caminda pa cana y hunto cu DOW nan lo haci Bestuurskantoor totalmente usabel manera pueblo lo kier wak'e.
DOW ta involucra den e proceso di drecha Bestuurskantoor y voluntarionan a bin aden pasobra como Formador no tin presupuesto pa drecha e lugar y asina a haci uso di sentimento di bon ciudadano cu ta biba na Aruba cual ta hopi bibo ainda. Danki na e voluntarionan, tanto empresanan como personanan, e promer 5 dianan di renovacion a tuma lugar.

Indice di prijs di consumo a subi di -0.58 na september 2008 te 0.40 na september 2009

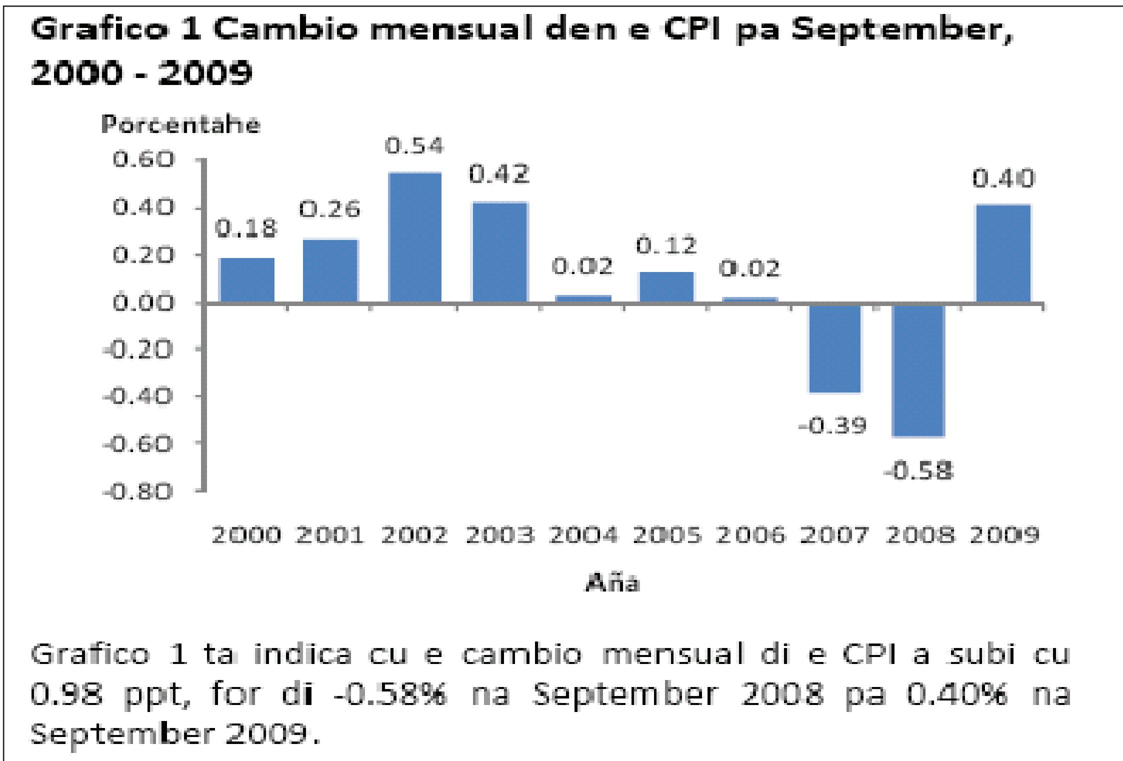


Grafico 1 ta indica cu e cambio mensual di e CPI a subi cu 0.98 ppt, for di -0.58% na September 2008 pa 0.40% na September 2009.

SEGUN cifranan di Oficina Central di Estadistica e Indice di Prijs pa Consumo (CPI) pa luna di september 2009 ta 114.97, loke ta representa un subida di 0.40% compara cu e indice di augustus 2009 (114.51).

E prome 9 lunanan di 2009 (januari te cu september) ta mustra un cambio di 6.58% den e CPI, esaki ta 2.08 punto di porcentahe (ppt) mas abou cu e mesun periodo di 2008.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (september 2008 te cu september 2009) ta -3.74%, un caida di 16.19 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (12.45%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di september 2008 pa september 2009 ta -1.50%, un caida di 11.50 ppt compara cu e 10.00% registra den e periodo di september 2007 pa september 2008.

Transporte ta e categoria cu mas a afecta costo di bida na september 2009

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	3.23	0.27
Servicio di telefon y fax	1.21	0.06
Paña	-0.88	-0.05
Cuminda pafo di cas	1.27	0.05
Huur di vivienda	0.45	0.04
Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico	1.35	0.04
Compra di vehiculo	0.46	0.03
Vacacion	4.53	0.03

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

NA september 2009, e sectornan cu tabatin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI ta:

-. Transporte (0.30), cu a registra subida di prijs den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" y "Compra di vehiculo".

-. Recreacion y cultura (0.07), cu a registra subida di prijs den e categorianan "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico" y "Vacacion".

-. Comunicacion (0.06), cu a registra subida di prijs den e categoria "Servicio di telefon y fax".

-. Vivienda (0.06), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Huur di vivienda".

-. Paña y sapato (-0.05), cu a registra caida di prijs den e categoria "Paña".

-. Restaurant y hotel (0.04), cu a registra subida di prijs den e categoria "Cuminda pafo di cas".

Canasta di consumo a aumenta na september 2009 cu 0.40% compara cu augustus 2009

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	Efecto Aug - Sep	Luna actual Aug - Sep	Cambio di porcentahe: Acumula Dec - Sep	Cambio di porcentahe: Tasa anual Sep 08 - Sep 09	Cambio di porcentahe: Promedio anual Sep 08 - Sep 09
CPI	**10,000**	**0.40**	**0.40**	**6.58**	**-3.74**	**-1.50**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	-0.02	-0.18	-0.95	0.60	8.12
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	-0.21	4.01	4.84	4.49
03. Paña y sapato	625.9	-0.05	-0.80	2.24	0.41	0.90
04. Vivienda	2,553.3	0.06	0.21	17.56	-10.72	-9.16
05. Mobilario	741.3	-0.02	-0.24	3.41	2.04	3.25
06. Salud	235.8	-0.01	-0.76	1.02	1.02	5.92
07. Transporte	1,815.4	0.30	1.76	6.91	-7.01	-4.98
08. Comunicacion	706.3	0.06	1.16	0.38	-0.32	-1.02
09. Recreacion y cultura	891.2	0.07	0.75	3.12	2.07	2.71
10. Educacion	83.0	0.00	0.08	0.17	-7.78	-2.54
11. Restaurant y hotel	373.7	0.04	1.14	2.86	6.21	8.38
12. Restante bienes y servicio	767.0	-0.01	-0.21	2.48	2.73	2.84

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Cifranan di CBS ta indica cu compara cu augustus 2009, 38.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 32.7% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 29.2% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes y servicionan den e canasta di consumo di e CPI ta mustra un subida di 0.40% pa luna di september 2009, compara cu e prijsnan registra den luna di augustus 2009.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.34%, causando un efecto di 0.23 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan tambe a subi (0.52%) y a causa un efecto di 0.18 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

Tabel 3 Resumen cambio di porcentahe y efecto pa tipo di producto riba e CPI di September 2009

Periodo	Indice Aug-09	Indice Sep-09	Cambio mensual	Efecto
Total	114.51	114.97	0.40	0.40
Bienes	120.45	120.86	0.34	0.23
Servicionan	104.52	105.06	0.52	0.18

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Mientras prijs di petroleo internacional a baha na september, gasolin y diesel a aumenta na Aruba

Tabel 6 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2008 - 2009

Luna	2008 Petroleo[1]	2008 Brandstof clausule[2]	2008 Electricidad[3]	2008 Awa[4]	2008 Gasolin[5]	2008 Diesel	2009 Petroleo	2009 Brandstof clausule	2009 Electricidad	2009 Awa	2009 Gasolin	2009 Diesel
Januari	89.87	28.00	317.21	156.66	210.90	192.70	39.93	14.20	217.09	116.13	141.40	128.10
Februari	90.82	28.00	317.21	156.66	213.10	191.60	41.23	14.20	217.09	116.13	153.80	133.70
Maart	100.46	28.00	317.21	156.66	217.70	200.30	45.19	15.42	225.94	120.24	156.80	125.60
April	104.95	28.00	317.21	156.66	227.10	221.00	49.36	15.42	225.94	120.24	161.70	125.40
Mei	117.13	28.00	317.21	156.66	240.40	231.00	54.91	16.23	231.82	122.86	166.30	132.30
Juni	128.06	30.43	334.84	167.98	256.70	251.30	67.70	21.10	267.15	141.19	182.40	137.30
Juli	133.52	33.48	356.97	176.85	266.20	257.90	64.62	25.56	299.51	156.40	192.90	151.50
Augustus	115.86	38.55	393.75	188.52	259.70	256.50	71.42	25.56	299.51	156.40	184.90	147.30
September	98.52	36.52	379.02	187.21	247.30	225.70	67.87	25.56	299.51	156.40	193.80	157.30
October	73.95	32.46	349.57	174.22	256.60	216.70						
November	50.90	24.35	290.73	147.38	185.80	175.30						
December	39.71	14.20	217.09	116.13	156.80	153.80						

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

[1] *Prijs promedio di petroleo mundial pa bari na US$ (Source: U.S. Energy Information Administration)*
[2] *Brandstof clausule na Afl. cent pa kWh*
[3] *Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh (cifranan revisa)*
[4] *Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda (cifranan revisa)*
[5] *Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter*

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na september 2009 e prijs promedio di petroleo pa bari a baha cu US$ 3.55 (-4.98%) compara cu augustus.

Brandstof clausule no a cambia na september, el a keda Afl. 25.56 cent pa kWh. Prijs promedio di electricidad y di awa pa vivienda tampoco a cambia compara cu Augustus 2009. E prijs di electricidad a keda Afl. 299.51, mientras cu esun di awa a keda Afl. 156.40.

Prijs di gasolin a subi na september cu Afl. 0.09 (+4.81%) y a causa un efecto di 0.26 ppt riba e CPI. Prijs di diesel tambe a registra un subida di prijs na september 2009. Compara cu augustus 2009 e prijs na september a subi cu Afl. 0.10 (+6.79%) y tabatin un influencia di 0.02 ppt riba e CPI.

Na september 2009, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un subida di prijs di 1.43% y hunto a influencia e CPI cu 0.28 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.15% cu un efecto di 0.12 ppt riba e CPI.

Un biaha mas, awor cu Mediador di Gobierno presente

SEPPA ta trata di yega na un acuerdo di trabao cu Post Aruba N.V.



NO t'awe, pero for di basta tempo caba, te cu SEPPA a perde y gana referendum, te cu mester a bay hasta den Corte, pasobra gerencia di Post Aruba N.V. no kier reconoce SEPPA como sindicato di su trahadornan.

Pero ultimo tempo, SEPPA a bolbe haya e reconocimento aki, pa cual for di december di aña pasa SEPPA a cuminsa cu negociacion cu Post Aruba N.V., pero te ainda e partidonan no por haya otro.

Awor e negociacionnan a pega formalmente riba e parti financiero, ya cu Post Aruba ta hayando cu nan a yega e maximo caba. No a keda otro pa Post Aruba N.V. di pidi intermediacion di Mediador di Gobierno y ayera SEPPA a reuni cu Mediador di Gobierno, según Magaly Brito.

Ta parce cu ultimo aña, e derecho di negociacion no ta existi na Post Aruba N.V., según Magaly Brito. E negociacion ta pega formalmente y otro siman, según SEPPA nan ta spera di por sigui negocia den presencia di Mediador di Gobierno, cu e posibilidad di por sali for di e impasse.

Gerencia di Post Aruba N.V. a mustra cu pronto nan lo no recibi mas subsidio di Gobierno, loke ta haci dificil pa duna un adelanto financiero n'e trahadornan. Pero di acuerdo cu Magaly Brito, Post Aruba N.V. mester bin cu posicionnan mas husto pa garantisa paz y tranquilidad bao di e trahadornan. Dialuna awor, lo reanuda e negociacion den presencia di Mediador di Gobierno, cu a resulta di ta Julio Quijada Jr., kende a keda apunta pa Gobierno, pa yuda, despues di morto repentino di Jerry Rasmijn.

MEDIADOR DI GOBIERNO

Ta gerencia di Post Aruba N.V. a pidi intermediacion p'e negociacion por continua. Mediador di Gobierno. Julio Quijada Jr. a reuni primeramente cu gerencia di Post Aruba N.V. y despues a invita e dos sindicatonan cu tin representacion na Post Aruba N.V. cu ta SEPPA y e sindicato di e propio trahadornan di Post. E punto di diferencia cu tin t'e parti financiero. Awe e partidonan envolvi, a keda di entrega nan posicionnan, pa otro siman, re-anuda nan negociacion. Mientras diabierne awor ta Dia Mundial di Post, y asina e empleadonan y gerencia lo celebra e dia aki hunto. Julio Quijada Jr. ta convenci cu e lo yega na un acuerdo cu dos partido, ora cu ambos cuminsa na tira awa den biña.

Chofer di pick-up a realisa mucho laat cu luz ta cora y caminda ta muha, el a slip dal den un otro auto cu tabata pasando den lus berde

DIARAZON madruga despues cu un poco awa a yobe, a pone cu e camindanan a bira peligroso ora cu autonan primi brake. Esaki a causa cu un chofer cu tabata bayendo Oranjestad, yegando e luznan di trafico dilanti Aeropuerto a realisa mucho laat cu e luz tabata cora y e caminda muha, ta slip a pone ocasiona un accidente unda un dama chofer di e otro vehiculo a resulta herida. Mester a bay cu ambulance pa hospital pa haya tratamento medico.











Bon trabao di polis

Den madruga a confisca bastante placa y droga cu tabata den poder di choler

DIARAZON madruga un patruya di polis atento a yega di sorpresa y a para banda di ex-Aparicio Bar y a topa un grupo di choler cu tabata actua sospechoso. Mesora polis a bay atende nan, mientras un di nan a purba sconde algo y a core bay, pero debi cu nan tabata hopi choler no por a haci nada otro cu tira bista riba un tas preto cu tabata yena cu placa y droga. Polis mesora a confisca e tas y a bay cune Warda di Polis unda nan a spanta di a wak tanto placa y droga tabatin den e tas. Pabien Cuerpo Policial cu e bon trabao ya siquiera asina aki pueblo ta wak kico e cholernan aki ta haci y kico nan ta haci cu loke nan horta pa sacia nan adiccion.











Den madruga anti-socialnan a sende un vehiculo staciona den cura di cas na candela y a sera e meter di awa



DIARAZON madruga, 4.30 a drenta informacion cu tin un auto na candela den un cura di cas na Tanki Leendert.
Na yegada di e unidad bomberil, a constata cu den e cura di cas tin un auto na candela, pero debi cu nan a yega masha liher a logra scapa bastante di e auto. E daño mayor ta parti dilanti di e auto, incluyendo e motor y dash-board.
Lo mas tristo ta cu esaki ta un acto intencional ya cu ademas di a pega e auto na candela a sera e meter di awa tambe.
Mirando loke a pasa a avisa polis di e sucedido aki. Polis a presenta n'e sitio y a tuma declaracion di e doño di e auto na final polis a conseha e doño p'e bay entrega un keho di destruccion na oficina di recherche.
Segun nos por a compronde tin un sospecho caba, kende a comete e acto aki y lo no tarda mucho pa polis pone man riba dje.







No ta importa ki color politico bo ta, polis ta haci su trabao y ta controla



CONTROL di polis ta sigui mas aun awor cu nos ta den october caba y e ultimo kwartal di number di auto mester ta paga y e controleplaat pega. No ta importa ki color politico bo por ta, y si bo no a cumpli, bo ta garantisa un boet sigur. Ni den oranan di madruga bo ta haya chance di scapa, ya cu around the clock polis tey pa controla. Si bo no a pague ainda bay regla e mesora p'asina bo scapa un boet inecesario den e tempo dificil aki.

Economia

Empresanan Colombiano ta baloriza cu mas di 90 biyon pesos



EN medio di un recesion economico co reconoci tecnicamente, e 85 empresanan Colombiano cu ta cotiza nan accionnan na e Bolsa di Balor di Colombia a baloriza den loke ta bay di e aña aki na 92 biyon pesos, rond di 45 mil miyon dollar.

Di tabata bal 195 biyon 700 mil pesos na final di 2008, nuebe luna despues su prijs a subi te na 287 miyon 600 mil miyon pesos, e equivalente na 145 mil miyon dollar, segun un informe di e Bolsa di Balornan a revela.

E bon momento di e Bolsa, a wordo recogi e Indice General cu un alza acumula den aña riba di 50% cu a permiti'e recupera cu suficiencia e perdidanan ddi aña pasa cu a supera e 29%.

E ex president di e Bolsa y consultor financiero, Augusto Acosta, a atribui e alza di e accionnan riba mercado na e mihor expectativana
n cu e inversionistanan tin riba e recuperacion di economia.

Di leu Ecopetrol ta e empresa mas valioso di e pais,. Na Bolsa e ta costa 109 biyon 450 mil miyon pesos, un poco mas di 55 mil miyon dollar na e tasa di cambio actual.

Di e top di e 5 companianan registra na e Bolsa cu mas ta bal awendia, ta e Empresa di Energia di Bogota cotiza na 16 biyon 700 mil miyon pesos; Bancolombia, 16 biyon 120 mil miyon; Isa cu 13 biyon 200 mil miyon y Argos cu 12 biyon 600 mil miyon pesos.

Inflacion na Venezuela a acelera na september

E inflacion na Venezuela a acelera na september cu 2,5%, e mayor tasa intermensual den loke ta bay di aña, mustrando cu e promer contraccion economico den 5 aña no a atenua e escalada di e prijsnan na e pais.

E avance aki, superior na 2,2% registra na augustus, a wordo lidera pa e alzanan den alimento y servicionan di educacion-debi na e inicio luna pasa di aña escolar-, segun Banco Central a informa den un comunicado.

Cu e avance aki, e inflacion ta acumula 3 luna consecutivo di alzanan superior na 2%loke ta pone den riesgo e mas recien meta gubernamental di cera e ehercicio cu un cifra cu lo ta rond di 26%.

President Hugo Chavez a bisa cu el lo conforma cu evita un contraccion economico e aña aki, mientras cu pa 2010 e ta premira un crecemento practicamente nulo di 0,5% cu un inflacion di 20-22%.

Esaki lo supone un creciente riesgo politico pa e mandatario socialista di cara na elecionnan presidencia di 2012, cu lo enfrenta dos aña consecutivo di stanflacion despues di un lustro di bonanza economico pusha dor di prijsnan halto di crudo.

"E ta un sintoma di desbalance macroeconomico den un economia sobrecalenta pa e gasto fiscal y e politica monetario acomodaticio. A pesar di e contraccion den promer semester, e camida di oferta tabata mas violento, signo claro di stanflacion", segun Alberto Ramos, analista di Goldman Sachs na New York.

Pa alivia e presionnan inflacionario, Gobierno a adhudica 5 mil miyon dollar den bononan pagadero den moneda local, loke ta permiti e particularnan y empresanan yega na divisanan en medio di e control di cambio riguroso vigente desde 2003 pa evita e fuga di capitalnan.

E emision, na cual por sigui otronan, ta destina pa suaviza e balor di e dollar riba mercado paralelo di divisanan y haya liquidez den man di publico.

Sin embargo, analistanan ta kere cu e operacion aki lo tin un impacto limita den e inflacion, debi cu e demandanan di divisas di e importadornan ta sobrepasa grandemente loke ta wordo ofreci, dor di cual nan lo sigui cumpra dollarnan no oficial riba mercado preto y trasladando e diferencial na e consumidornan.

Mirando e caida di e ingresonan vital petrolero dor di e crisis global, Chavez a restringi ainda mas e entrega di dollarnan na tipo di cambio fiho di 2,15 bolivar, obligando cada bes mas e empresanan y particularnan pa acudi na e mercado paralelo, caminda e aña aki a yega na triplica e tasa oficial.

Sin embargo, a pesar cu Gobierno a prioriza e entrega di divisanan na alimentonan, e sector aki a bin ta precisamente un di e motornan di e inflacion na 2009, na un pais cu ta cumpra den exterior mayoria di e biennan cu e ta consumi.

Segun cifranan di e emisor, e rubronan cu mas a pusha e prijsnan tabata "Bebidanan alcoholico y sigaria" cu un 3,2%; "Alimento y bebida no alcoholico", cu un 3,3%; "Bienes y servicionan diverso", cu un 3,5%; y "Servicionan di educacion", cu un 9,1%.

E tasa acumula den e promer 9 lunanan di 2009 tabata di 18,5%m mas abou cu e 21,8% den e mesun lapso na 2008, a pesar cu e promer semester di aña e economia petroleo a contrae cu 1,0%.

E variacion anualiza na september tabata di 27,3%, desde 26,7% interanual di augustus, loke ta mantene e inflacion na Venezuela como esun di mas halto di e region y un di e mayornan di mundo despues di a cera e ehercicio anterior na un 31%.

Gobierno a bisa cu den e proximo dianan lo anuncia otro serie di medidanan pa reduci e subida di prijsnan y reactiva e economia.



Aerolineanan Taca y Avianca ta uni forza den un firma nobo





E aerolinea Salvadoreña Taca y e Colombiano Aianca a anuncia diaranson cu nan lo uni nan operacionnan pa crea un di e mayor empresanan aereo di Latinoamerica.

E companianan aa bisa cu nan lo forma e sociedad nobo, Holdco, cu e accionistanan mayoritario di e dos aerolineanan, pero cu por lo pronto e dos companianan lo sigui opera independientemente.

E accionistanan di Avianca lo tin un 66% di participacion den Holdco y esunnan di Taca un 33%, segun e ehecutivonan.

"E union di e aerolineanan ta parti di e mainstream cu ta sosodiendo den e industria", segun Roberto Kriete, presidente di e Conseho di Taca, den un rueda di prensa conhunto cu e funcionarionan di Avianca.

"Loke nos ta haciendo tecnicamente no ta un fusion…nos ta creando un empresa controladora cu lo bay controla y dirigi e destino di ambos grupo", el a agrega.

E acuerdo ta busca sinergianan den e flotanan y rutanan na momentonan cu e aerolineanan na nivel mundial ta pasando den un crisis dor di e menor demanda ante e desaceleracion economico y dor di e prijsnan di petroleo volatil.

Den e mesun liña aki, Grupo Aeromexico, cu ta controla e aerolineanan Aeromexico y Aeromexico Connect, a bisa diaranson cu ta analizando asociacionnan cu hungadornan local of global pa enfrenta e crisis.

"Loke nos ta analiza mas aleu di alianzanan comercial ta cu por tin alianzanan patrimonial, caminda no ta un fusion, perso caminda tin participacionnan accionario entre e dos gruponan", segun Andres Conesa, director general di e grupo.

Den e ultimo añanan otro firmanan di e sector a concentra den concreta adquisicionnan pa aumenta nan economianan di escala.

Segun e president y director general di Avianca, Fabio Villegas, e empresanan combina ta conta cu 129 avionnan y ta bula na mas di 100 destinonan na America y Europa. Entre e dos empresanan lo tin bentanan anualiza pa 3 mil miyon dollar.

"E ta pone nos caba na par cu lineanan aereo mas importante di Latinoamerica, no ta ponenos riba nan", Kriete a sigura.

Ambos firma ta competi directamente na America Latina cu e Chileno LAN Airlines. E empresanan a aclarea cu ainda nan ta spera e aprobacion di e reguladornan di Colombia y El Salvador pa concreta e union.

E directivonan di e dos aerolinea a aclarea cu nan no ta planea a corto plazo unifica e marcanan debi na e reconocmento cu nan tin den nan mercadonan.

Como parti di e operacion, Avianca lo adquiri 10% di Grupo Taca te hasta di 40 miyon dollar, segun un documento di e aerolinea Colombiana manda pa autoridadnan financiero di e pais.

Avianca, propiedad di e Grupo Synergy di e empresario Colombo Brasileño German Efromovich, ta controla e 50% di e mercado Colombiano y tabatin 6.752 empleado na maart 2009. Na 2008, Avianca a registra ingresonan di 1.880 miyon dollar, superior na e 1.027 miyon dollar di 2007.

Y Taca cu ta bula pa 22 pais na Latinoamerica y 9 ciudadnan na Merca, a wordo funda na 1931 cu un solo avion cu tabatin un contrato cu Gobierno di Honduras. Propiedad desde 1961 di e famia Kriete, a cuminsa forma alianzanan cu otro operadornan Centroamericano den decada di 1980, incluyendo e Guatemalteco Aviateca y e Costaricense Lacsa.

"Na e momentonan aki e idea ta sigui fortalece e dos marcanan individualmente pasobra nos ta considera cu nos lo destrui masha hopi balor di reconocemento di marca y di presencia si nos unifica e marca na e momentonan aki", Kriete a bisa.

Den un carta na su empleadonan, Villegas a bisa cu ambos firma lo busca desaroya di forma coordina e plan di negoshi cu nan a pone riba mesa.

Prijs di petroleo na Merca ta cera den bahada dor di aumento di inventario di gasolin



E futuronan di petroleo na Merca a cay diaranson despues cu un raport di Gobierno a mustra cu e inventarionan di gasolin a subi mas di loke a spera siman pasa.

Prijsnan di petroleo a retrocede a pesar cu e existencianan di crudo a baha siman pasa, compara cu e expectativanan di un aumento.

Na e Bolsa Mercantil di New York, e crudo pa november a cay 1,31 dollar of 1,85% pa cera na 69,57 dollar pa bari despues di a opera desde 68,88 pa 71,76 dollar.

Internacional

Sorpresivo encuentro di Obama y presidente Talabani na Washington



PRESIDENTE Barack Obama y su homologo Iraki Jalal Talabani, a topa na Cas Blanco diamars durante un encuentro cu no tabata riba agenda di Obama, Cas Blanco a informa den un comunicado.

Mientras Talabani tabata reuni cu James Jones, e consehero Mericano pa Seguridad Nacional, den un di e oficinanan di Cas Blanco, Obama a drenta, saluda y despues a conversa cu su par Iraki.

Obama "a expresa su gratitud na presidente Talabani pa e manera cu e ta promove unidad nacional na Irak y a stimul'e pa e sigui actua den e sentido ey", según e comunicado cu a wordo publica diamars anochi.

E presidente Mericano tambe a bisa Talabani cu Merca ta dicidido pa coopera cu e irakinan na beneficio di seguridad y progreso politico na Irak.

Merca tin intencion di retira tur nan tropanan di Irak di awor pa fin di 2011.

Tito El Bambino, Gloria Estefan y J.Lo ta canta na Cas Blanco





AVENTURA, Carlos Santana, Gloria Estefan, Marc Anthony, Jennifer López y Tito El Bambino ta toca dialuna awor na Cas Blanco na Washington.

E reynan di bachata, e guitarista Mexicano, e streya Cubano y e pareha di artista Newyorkino di ascendencia Puertoriqueño lo ameniza a gala, cu ta cera e celebracionnan di Luna di Hispanidad na Merca.

Encabeza pa presidente Barack Obama, e evento lo tuma lugar den e patio principal di Cas Blanco y lo conta cu presencia di 150 invitado, según confirmacion di e empresa di relacion publico cu ta representa Aventura.





Polis Turko ta manda gas lacrimogeno durante protesta contra FMI

POLIS Turko a manda gas lacrimogeno y a usa cañon di awa diamars pa plama centenar di persona cu tabata protesta contra e reunion anual di Fondo Monetario Internacional (FMI) y Banco Mundial na Istanbul.

Istanbul - Polis anti disturbio arma cu escudo y mandando gas tabata pura pa plama e manifestantenan fo'i otro riba plaza Taksim, solamente un par di cien meter for di unda e reunion di FMI y Banco Mundial tabata wordo teni.

Polis a detene ocho persona pa tira molotov coctel cerca di e centro di convencion caminda ministronan di finanza, presidente di banconan central y economistanan tabata reuni pa discuti economia global.

E manifestantenan a mustra un pancarta preto cu tabata bisa: "FMI-BM (Banco Mundial) bay cas".

E manifestantenan a aglomera den entrada di hotel y tienda fregando nan wowo cu a wordo afecta pa e gas cu a wordo lansa riba e multitud pa polis anti disturbio. Algun di nan a cubri nan cara cu lenso cora.

E principal paseo pa peaton di e ciudad a keda bashi despues cu e hendenan a hui pa no haya nan mes involucra den e disturbionan.







Tormenta tropical Henri a nace den Atlántico

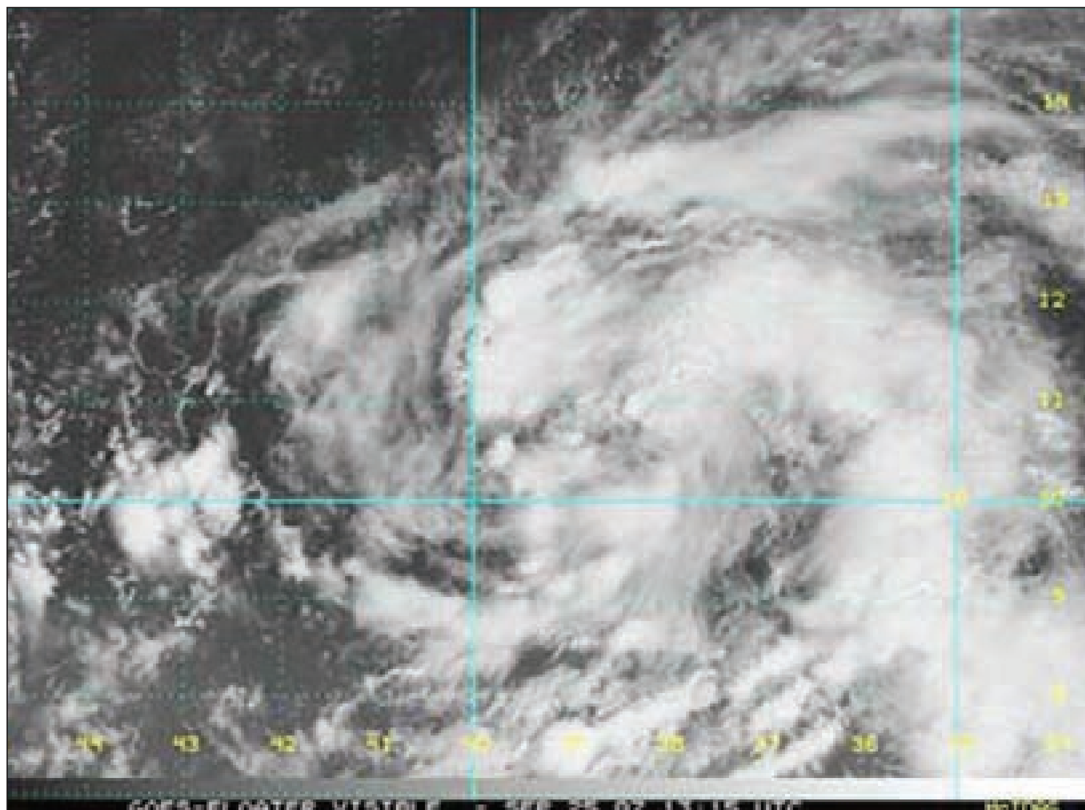


E Centro Nacional di Horcan di Merca a ubica e tormenta na como 965 kilometer oost di e parti nort di e islanan Sotavento den Caribe.

E tormenta tropical Henri a forma diamars den Oceano Atlántico, meteorologonan Mericano a informa, aunke nan ta dune poco bida.

E tormenta ta avanza cu un velocidad di 30 kilometer pa ora den direccion westnoordwest y ta ser spera cu e ta keda bastante panort di Antiyanan Menor. E tin bientonan sosteni maximo di 65 kph.

E meteorologonan a bisa cu e di ocho tormenta cu nomber den e temporada di Atlantico lo por debilita lihe.



Zelaya: 'Mi ta kere cu tin salida, pero e no ta cerca'



E presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, a bisa cu e ta kere cu ainda tin un salida pa e crisis politico di e pais, pero cu e no ta mir'e cerca, aunke tin un dialogo convoca p'awe pa e gobernante de facto, Roberto Micheletti.

Tegucigalpa - "Mi ta kere cu ainda tin un salida, pero e no ta cerca", Zelaya a bisa na radio HRN, den comunicacion telefonico desde Embahada di Brazil na Tegucigalpa, caminda e ta keda desde dia 21 di september ultimo.

Zelaya a bisa cu e regimen de facto di Micheletti ta obstina "pa hiba e pais aki den precipicio" y cu "nan no ta importa cu esey den e afan cu nan tin".

E'la agrega cu si e no wordo restitui como presidente di Honduras, e proceso pa e eleccion general di dia 29 di november venidero "lo ta sumamente tormentoso", y cu "hendenan lo no a acepta pa bay un eleccion bao un regimen dictatorial, pasobra esey ta fraude".

"Nan lo engaña e pueblo, nan lo pone otro presidente y despues Micheletti lo bolbe bah'e cu Romeo Vásquez", e hefe di Estado Mayor Conhunto di Forzanan Arma.

"Esey ta inaceptabel, asina ta, restitucion ta e unico salida", Zelaya a bisa. Zelaya a papia di su restitucion na poder algun minuut despues cu Micheletti a convoca un dialogo ayera riba e crisis politico di e pais cu a cuminsa awe den presencia di e mision di canciyer di paisnan miembro di Organizacion di Estadonan Americano (OEA).

"Ami ta un solucion, ami no ta un problema, ami ta un solucion pa e pueblo y mi ta un solucion p e mesun dictadornan cu no sa kico haci cu e dictadura aki", Zelaya a enfatisa.

Tambe e'la reitera cu ta cu su "restitucion" lo por logra un "salida" pa e crisis politico Hondureño, y a adverti cu si esaki no sosode, "codigo penal internacional lo actua contra Micheletti y contra Romeo Vásquez".

"Mi restitucion ta resolve e problema di paz den e pais", Zelaya a bisa, y ademas e'la acusa Micheletti di pretende "di bay pa un eleccion tipo Afganistán, cu e pueblo tormenta, cu e medionan di oposicion cera, cu hendenan trastorna, pa un gobierno debil sali afo y pa e hunga cu esey riba lomba di Honduras".

Zelaya a adverti cu na Honduras "un maniobra ta wordo estableci pa sigui engaña "e pueblo, pero cu "comunidad internacional e no por gaña".

E'la bisa cu mester tin un dialogo sincero y honesto pa por tin eleccion, den cual e mihor ta gana y tur por competi abiertamente.

"Esey ta loke e nacionnan di mundo ta spera y esey ta loke pueblo ta spera, pero esey no ta loke señor Micheletti kier", Zelaya a bisa.

E'la añadi cu "90 por ciento" di e miembronan di e comision di OEA cu a yega Honduras awe "lo bay bek cu man bashi", pasobra e conoce "e personanan cu a asumi e puestonan aki y nan ta obstina pa sostene nan mes cu sanger y candela".



Chávez ta pidi Obama pa entrega Posada Carriles na Venezuela



PRESIDENTE Hugo Chávez a bolbe pidi su homologo Mericano, Barack Obama, pa entrega Venezuela e 'terorista' Luis Posada Carriles, acusa di derumba un avion Cubano cu 73 persona a bordo, un hecho cu ayera a cumpli 33 aña.

"Aya e terrorista ta, protegi pa e Gobierno di Obama cu a bin ta ofreciendo cambio. Wel Obama, manda e terrorista p'aki, cumpli cu ley y cu compromiso internacional", Chávez a bisa den un conexion televisa cu Conseho di Ministro.

"Por si a caso ainda nan no a bisabo Obama, bo tin e terorista eynan. Ohala nan bisabo. Aki nos ta wardando pa boso extradita e terorista y asesino ey", e mandatario Venezolano a añadi.

Ademas, e'la manda un saludo pa e lider cubano Fidel Castro na ken e'la expresa su "solidaridad y recuerdo" pa e victimanan di e atentado ey.

"Fidel, nos solidaridad y recuerdo di e hobennan cu a muri riba un dia manera awe", Chávez a bisa, y a recorda cu e atentado a wordo planea na Venezuela pa Posada Carriles y e cubano anticastrista Orlando Bosch.

Di otro banda e tabatin palabranan di desprecio pa e congresista y senadornan republicano Mericano cu "ta aplaudi y proteha" Posada Carriles.

Posada, di 81 aña, ta wordo acusa pa Venezuela di ta responsabel, entre otro delito, di e atentado contra vuelo 455 di e compañía Cubana de Aviación dia 6 di october 1976, den cual hecho tur 73 ocupante di e aeronave a muri.

Posada, segun documentonan desclasifica Mericano, tabata traha pa Agencia Central di Inteligencia (CIA) di Merca na Venezuela tempo e avion a cay, y a sigui haci esaki na Nicaragua, den e caso "Irán-Contras", despues di hui di e prison Venezolano den cual e tabata warda su sentencia definitivo pa e atentado ey.

Venezuela a denuncia e caso aki na Comision Antiterorismo di Nacionnan Uni, Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Movimento di Paisnan No Alinea y Union Interparlamentario Mundial.

Na januari 2007, Posada Carriles a wordo acusa na Merca di fraude y declaracion falso den e proceso di solicitud di e nacionalidad Mericano, pa cual e'la wordo traslada pa e prison di Otero, na New México.

Na april 2007 e huez Kathleen Cardone di El Paso a decreta su libertad bao fianza y, a pesar di e apelacion di Departamento di Husticia, e'la sali di prison.

Ohio ta studia alternativa pa ehecuta esnan condena na morto

ESTADO di Ohio ta considera pa inyecta droga letal den e 'beenmerg' of musculo di esnan codena na morto como alternativa - of sustituto – di e tradicional inyeccion intra venoso, un vocero di e departamento coreccional a laga sa dialuna.
"Tur cos ta den estudio" mientras e estado ta studia e medionan pa adapta su proceso despues di un ehecucion fracasa luna pasa, ora autoridadnan no por a haya ader inyectabel serca Romell Broom, cu a wordo condena na morto, e vocero Julie Walburn a bisa.
E ehecucion di Broom a keda suspendi por lo menos te dia cu un corte federal discuti esaki dia 30 di november.
Gobernador Ted Strickland a suspende otro dos ehecucion dialuna bisando cu mester mas tempo pa studia e proceso.
E cambio por inclui un proceso diferente pa yega na e adernan, e uso di un aparato pa inyecta e sustancianan kimico mortal directamente den e 'beenmerg di e preso, of den su musculo.
Richard Dieter, director di e Centro di Informacion riba Pena di Morto, un organizacion sin fin di lucro, a bisa cu e no ta na altura di cu otro estadonan a considera e alternativanan aki como parti di nan reglamento.
Ohio ta duna autoridadnnan tur e tempo necesario pa haya un ader adecuado, pero otro estadonan tin un limite di tempo pa esey.
Na Kentucky, e ekipo di ehecucion tin solamente un ora pa purba. Otro estadonan, incluyendo Florida, ta permiti un proceso den cual ta corta e piel pa haya un ader.
Ohio tambe ta studia si nan lo mantene e regimen estatal di tres droga - un sedante, un ingrediente paralizante y un sustancia kimico pa paraliza e curason - of si nan lo depende di un so, Walburn a bisa.



E ekipo por a haya e adernan di Broom, pero esakinan a rementa ora nan a inyecta un solucion salino pa purba si e adernan por a acepta un inyeccion di droga letal. Broom a bisa cu nan a hink'e ta cu 18 biaha, incluyendo den su musculo y su weso.
Strickland a detene e ehecucion di Broom despues di dos ora, un orden sin precedente desde cu Merca a reanuda e ehecucionnan den decada di 1970.
Ohio a ehecuta 32 preso desde 1999, ora e estado a reanuda ehecucion.

Chávez ta broma cu bom atomico pa preocupacion di Merca



PRESIDENTE Hugo Chávez a tuma e desconfianza di Washington na chansa pa loke ta un posibel transferencia di material nuclear entre Venezuela y Irán.

Durante un sesion televisa di e gabinete, Chávez a ricibi e ministro di Empresanan Basico y Mineria, Rodolfo Sanz, cu a yega lat, cu e pregunta: "Con ta cu e uranio pa Iran, p'e bom atomico?".

E broma di Chávez a causa risanan discreto entre e miembronan di gabinete. Sanz a hari abiertamente.
E vocero di Departamento di Estado di Merca, Ian Kelly, a bisa recientemente cu Washington ta preocupa pa e posibilidad di transferencia nuclear entre Irán y Venezuela.
Informenan recien di cu Irán den secreto ta construi un planta pa enrikece uranio a causa inquietud den varios pais, manera entre otro Merca, Rusia, Francia, Gran Bretaña, Alemania y China.

Chávez a insisti den cu Irán tin e "derecho soberano" pa tin un programa nuclear pacífico, y ta nenga cu e republica islamita ta preparando arma atomico.
E mandatario venezolano a bisa cu e ta sigui cu e plan pa desaroya energia nuclear na Venezuela, caminda a descubri depositonan di uranio.

Venezuela no tin intencion di manda uranio pa Irán, cu tin depositonan grandi di uranio y no tin mester di importa esaki.
"Ya nan lo cuminsa bisa cu nos ta fabricando un bom atomico", Chávez a bisa.

Marc Croes y Ginayla Arends ganador absoluto na Bulado Meet na Corsow







DEN weekend cu ta tra'i lomba, tabatin e di 6th Annual Bulado Meet na Corsow y e aña aki ta solamente Ginayla Arends y Marc Croes a competi den e competencia aki. Normalmente Stingray Swimming ta bay cu un ekipo mucho mas grandi, pero asina mes, e dos atletanan aki a sa di pone nomber di Aruba y di Stingray un biaha mas na laira. E competencia aki tabata conta cu mas o menos 200 atleta di Corsow y Bonaire y 3 atleta di Aruba, di cual tabata Marelys Robles de Medina di Aruba Dolphins, cu tambe a sa di gana su "high point trophy" den su categoria.

Marc Croes a competi den e categoria di mucha homber 8 aña y menos y mester a landa 4 evento di 25m di cada estilo. Marc Croes a logra gana: 2 Medaya di oro den 25m Fly y Backstroke y 1 medaya di plata den Breaststroke y a keda na di 4 lugar den 25m Free y asina logra obtene su "high point trophy".

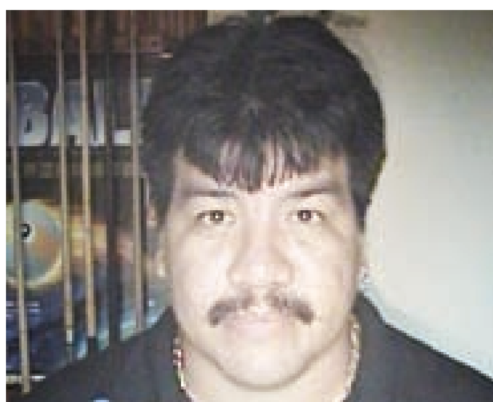
Ginayla Arends a competi den e categoria di mucha muher 9 – 10 aña y a landa 6 evento, di cual 4 tabata 50m y 2 di 100m. Ginayla Arends a bataya hopi fuerte y a demostra cu ningun otro atleta no ta obtene medaya di oro. Den tur 6 evento, el a logra obtene medaya di oro y asina tambe el a logra gana su "high point trophy" den su categoria.

E coachnan y e ekipo completo di Stingray ta manda un palabra di pabien n'e dos atletanan aki, cu a sa di e demostra nan talento y capacidad un biaha mas na Corsow. Tambe ta manda un palabra di pabien tambe na Marelys Robles de Medina kende a sa di conquista 3 medaya di oro, 2 di plata y 2 di brons y logra su "high point trophy" tambe p'e mundo di natacion di Aruba.

Aruba rumbo pa Republica Dominicana.....







DIABIERNA awor, representantenan di FEBIAR ta saliendo pa "La isla del Encanto", Republica Dominicana, unda lo tuma lugar e "2da Copa Caribeña de Bola-9".

Recien Campeon Nacional Bola-9 y Bola-10, Richard "El Lobo" Wolff ta lidera e grupo, hunto cu Aaron "The Baron" Franken, "Rifleman" Arie Jansen, Digicel su "Machine Gun" Ditto Acosta y Campeon Nacional Hubenil, representando Bobcat Masters "Super Marc" Farro.

E hungadornan aki a haya ayudo di Lotto pa Deporte y ta gradici tambe tur otro sponsor cu a yuda nan pa por realisa e biahe aki y p'asina por representa Aruba dignamente.

Federacion di Biljart Arubiano ta desea su representantenan hopi suerte y ohala cu nan por logra trece e titulo maximo Aruba.

E hubenil Stephan Acosta cu ayudo di Pizza Hut y Leo Alcantara tambe lo ta participando, pero cubriendo nan propio gasto. Fuera di e fuerte hungadornan di Republica Dominicana, Puerto Rico lo ta presente cu nan mihor biljarista nan y hermana isla nan Bonaire y Curacao tambe lo ta presente cu nan mihor soldadnan.





SV Britannia Lifida A a enfrenta un equipo di Corsow, esta Quick 60'











ACTUALMENTE ta na Aruba un equipo di futbol infantil, procedente di nos hermana isla di Corsow, kendenan a bin realisa algun partido amistoso, probechando di e vacacion escolar.

Diasabra atardi nan enfrenta e equipo di Britannia den nan prome wega, aki Britannia LifidaA a gana 5 - 2, un bon wega hopi movibel, pero e muchanan di Britannia tabatin un sistema di wega na unda Corsow no por a domina, y tambe nos keeper a haya un lesion y mester a cambia keeper, e prome goal di Corsow aki e defensa di Britannia a bruha y Corsow no a basila y a score y faltando 5 minut pa wega termina Corsow a haya un free kick dilanti goal y a pone e bala den skina p'e di dos goal. Goalnan di Britannia ta: Maduro Keano (2), v/d Linden Jean Pierre (1), Henrnandes Jean Carlos (1), Sologner Robert (1),.

E di dos wega tabata contra e equipo di BABY aki Britannia a perde cu e score di 3 - 1 un bunita wega na unda Britannia tabatin hopi chance pa tira riba goal, pero no a probecha y nos tin cu bisa cu Corsow tabatin un bon keeper cu a defende e latanan hopi bon mes. E goal di scapa honor pa Britannia tabata di Lubo Shair(1).

Diadomingo a tuma lugar e partido di Quick ' 60 contra Atlantico, aki Corsow a gana 5 - 2, un bon wega, pero e muchanan di Atlantico no por a haya otro y hopi paso malo y no tabata tira riba goal, pero Corsow a sa di probecha di tur e foutnan cu Aruba a haci pa score goal, si Atlantico siña pasa bala mas y no hunga individual e score lo por ta diferente.

E whisky campeon "Old Parr" ta presenta: Noord Stars na caminda pa Corsow

NOORD Star Pizza Hut, actual Campeon di Aruba Domino Bond, ta den full swing preparando pa locual t'e Campeonato Internacional 2009 na hermana isla Corsow, for dia 25 di october pa dia 30.

EN coneccion cu esaki e whisky campeon, Old Parr ta patrocinando un serie di 4 encuentro, unda Nood Stars lo enfrenta diferente equipo di Aruba den e formato di "200 tanto" p'asina prepara pa representa Aruba den e mihor forma posibel.

Diasabra awor 10 di october pa 8'or di anochi, lo t'e prome encuentro unda Noord Stars lo drenta den Tanki Leendert na Centro Hubentud TL pa enfrenta e equipo doño di cas lidera pa David Brete.

Cushina lo ta bon surti y Old Parr lo ta al pie de la letra… lo tin animacion musical y nivel di domino di kita sombre.

Otro siman e paradanan lo ta diabierna den Urataka Center y diadomingo den Zeerovers… e ultimo stop lo ta na Club Bubali 23 di october… Keda pendiente p'e contricantenan cu lo challenge e campeonnan di Aruba…. Si bo ta hungador of fanatico di domino ta aki bo mester ta.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Sr. mr. Mike Eman ta priminti di bira un berdadero líder pa pueblo

A nombra un vakminister y no ta cobra overbruggingstoelage

Pa: Mario Lopez



CONTRARIO na nos Promer Minister saliente di a prueba di ta un líder y un Minister pa su partido y un grupito rond di dj'e, nos Prome Minister nobo ta priminti di bira un berdadero lider di pueblo cu tin un estilo profesional y dinamico di gobernacion cu lo ta basa riba interes general di pueblo.

Awor cu nomber di e Ministernan a keda publica pueblo por nota cu sr. Mike Eman y demas Parlamentarionan di AVP, riba mandato di pueblo a forma e Gobierno cu lo ta digno na servicio di pueblo.

Nos por nota cu a scoge un 'vakminister' como Minister Plenipotenciario na Hulanda y a anuncia cu ningun di nan cu ta Parlamentario y cu lo bay asumi un puesto di Minister lo bay cobra e overbruggingstoelage. E ta sigui splica cu e overbruggingstoelage mester ta p'esnan cu lo bay keda sin entrada.

Pues aki nos por mira un diferencia den liderasgo, pasobra diferente Parlamentario di MEP cu hasta a bay gana mas placa of mescos cu nan tabata cobra como Parlamentario a probecha di e ley aki, cu ta un inhusticia contra pueblo. Awor ta di spera cu e iniciativa di ley cu pader Lampe a presenta cu mester cambia e ley di 'overbruggingstoelage' keda concretisa mas pronto posibel.

Sr. Mike Eman ta demostra tambe di ta un berdadero lider dor di ta insisti cu e Ministernan mester keda traha bao di un dak p'asina e como e Promer Minister tin un mehor control riba e Gobierno den su totalidad.

Pueblo mester aplaudi tambe cu esnan nombra awor como Minister ta duna tur sosten na nos Prome Minister nobo p'e por hiba un maneho dirigi riba e necesidadnan real di nos pueblo.

Atrobe ta bon pa menciona cu den e diferente gabinetenan Oduber, nos a experencia cu cada ministerio tabata funciona como un Gobierno independiente y como tal a haci di nos gobernacion un blunder total.

Como observador politico mi ta premira cu Prome Minister Eman lo bay exigi tambe di cada Minister y su Parlamentarionan pa nan siña biba di nan salario. Cu esaki mi ta referi n'e guera cu a keda hiba encuanto realisacion di mudamento di nos waf di container pa Barcadera.

Den e discucion ey nos por a tende cu lo por tin un 'finders and success fee' di hasta 11% di e costo di e proyecto aki cu lo keda entrega na saco di e Minister en cuestion of na di su partido.

Den tal caso pueblo ta exigi p'e placa adicional aki keda deposita den caha di Gobierno (pueblo). Lo ta bon pa Gobierno nombra un team di negociador pa negocia cu e inversionistanan y asina purba saca mas bentaha pa pueblo. Pueblo ta spera cu e procedimento aki keda implementa pa cada proyecto di Gobierno y cu mester ta un ehempel pa otro.

Resultado di eleccion a mustra cu e pueblo consciente dia pa dia ta birando mas grandi, y a demostra di por husga mal gobernacion di ultimo añanan, dor di uni su mes den ultimo eleccion n'e nucleo di AVP y a duna asina AVP di Mike Eman un victoria aplastante. E parti consciente di nos pueblo awor ya caba ta sinti e cambio cu en realidad nan tabata desea.

Pues un gobernacion basa riba e necesidad- y posibilidadnan di nos pais y no manera gabinetenan anterior (AVP/MEP) cu a basa gobernacion riba e necesidad pa sobrebibi politicamente.

Como cu ta conoci cu tur sociedad finalmente ta keda corumpi dor di politiconan hambra pa poder y placa, ta nos deber como un pueblo uni y consciente di esaki pa pidi nos Creador pa bendiciona nos Gobierno nobo y duna nan e sabidoria necesario pa nan keda humilde y sincero cu pueblo.

Pa nan realisa finalmente cu husticia social reina riba Aruba cu lo garantisa cu den cada cas di famia tin suficiente pa por hiba un bida decente. Esaki nos ta pidi muy en particular pa nos Promer Minister nobo p'asina e por saca nos pais tambe di e debe nacional astronomico y despues hiba nos pais cu pasonan gigantesco adilanti.

Diadomingo awor cuminsando pa 10or di mainta

Cas pa Mucha Speelschool cu un "Fundraising Fun Day"

PA por logra un ambiente escolar sano y educativo ta organisa diadomingo awor, 11 di october na Morgenster # 8 un "Fundraising Fun Day" pa Cas pa Mucha Speelschool. E dia ameno aki lo ta cuminsando 10or di mainta te cu 5or di atardi.

Durante e asina yama "Fundraising Fun Day" aki lo tin diferente stand di cuminda y cos dushi. Locual no lo falta ta un bar bon surti pa grandi y chikito. Mirando cu e "Fundraising Fun Day" aki ta uno specialmente pa un speelschool pa mucha no lo falta un Dino Jump, musica di diferente DJ y entretenimento p'asina un y tur, pero specialmente nos muchanan pasa un dia placentero.

Cas pa Mucha Speelschool ta organisa un asina yama " Fundraising Fun Day" cu e meta principal pa cumpra e material necesario pa tur mucha por disfuta di un ambiente escolar sano y educativo. Un parti di e recaudacion lo bay p'asina logra yega na diferente material manera mesa, stoel, kashi, frigidaire y fan. Un otro parti di e recaudacion lo ta pa logra haci e reparacionnan necesario p'e speelschool.



Asina ta no perde e oportunidad di pasa un atardi ameno yena cu cuminda dushi y entretenimento den un ambiente familiar y alabes yuda pa un bon causa na Cas pa Mucha Speelschool.

Den tur nan 32 mercado den Caribe, Centro America y Oceano Pacifico

Digicel ta celebra su di 10 miyon abonado

DIGICEL, e proveedor di comunicacion mobil di mas grandi den Caribe y cu a haci su entrada recientemente den mercadonan di Centro America y Oceano Pacifico, ta celebrando e hecho cu nan a yega na nan cifra record di 10 miyon abonado den su 32 mercado rond mundo.

Desde nan lansamento oficial na Jamaica na aña 2001, Digicel a expande rapidamente rond di Caribe, Centro America y Oceano Pacifico haciendo comunicacion di celular acesibel pa un y tur, unda cu ta, na cualkier momento y brindando e mihor red, mihor servicio y mas balor pa bo placa na tur su clientenan.

Bert Schreuders como Gerente General di Digicel Aruba a bisa: "Nos ta masha orguyoso di e progreso aki. Desde nos lansamento na Jamaica na aña 2001, nos a sa di crece te cu 32 mercado rond mundo y alcansando no menos di 10 miyon cliente. Nos a logra esaki solamente dor di sigura cu nos compromiso ta keda vigente den ofrece clientenan servicio superior, riba e red mas grandi y mihor - sin lubida cu nos ta duna abonadonan mas balor pa nan placa den tur cos cu nos haci y na e forma cu nos ta haci'e.

Complace cu nos clientenan ta y lo sigui di ta nos prioridad number un. Ta pesey nos ta masha gradici pa nan lealtad incondicional na Digicel".

Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion tocante Digicel.



AHATA cu accion di benta di tas reusabel



DIA 27 di september y 4 di october ultimo e Comision di Medio Ambiente di AHATA a tene accionnan di benta di e e-tasnan (tasnan duradero y reusabel) cual ta wordo usa enbes di saconan di plastic. A bende e-tasnan na entre otro Ling & Sons Supermarket, Kong Hing Supermarket, Certified Supercenter, Chengs' Supermarket, y Super Food. Ora di haci compra e e-tasnan aki ta e alternativa pa conserva nos medio ambiente compara cu saconan di plastic. Esaki debi na e hecho cu por re-usa e e-tasnan cada bes cu haci un compra. Nan ta mas duradero y menos dañino pa nos medio ambiente. Un persona por simplemente usa su e-tas na momento di paketa su compra na caha enbes di usa e saconan di plastic ofreci pa supermercado. Asina e consumidor ta contribui na conserva nos medio ambiente.

Cu accionnan asina e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta purba conscientisa e comunidad en general pa ta mas responsabel pa cu e cuido di nos medio ambiente. E accion di benta di e e-tasnan a ricibi tremendo acohida y hopi hende a cumpra nan e-tas.

Debi na e exito grandi di e accion aki, dianan 11 y 18 di october lo ripiti e accion di benta entre 10'or di mainta y 12'or di merdia. Dia 11 di october e accion lo concentra na supermercadonan na San Nicolas y Savaneta, asina tur hende por tin e oportunidad pa cumpra nan e-tas pa solamente 5 florin. Apesar di ta contribuyendo na e cuido di nos medio ambiente, ora cu bo cumpra un e-tas, tambe lo bo ta contribuyendo na e Comision di Medio Ambiente di AHATA cu ta organisa diferente campaña di concientisacion.

Consumidornan consciente di medio ambiente a cumpra nan e-tas. AHATA ta yama danki na cada un di e siguiente voluntarionan cu den nan tempo liber a yuda cu e accionnan aki, kendenan ta Astrid, Roy, Justin, Fanny, Tico, Mary-ann y Natasja. Tambe AHATA ta corda tur esnan cu tin tas reusabel pa laga esakinan den auto ya bo tin'e semper cu bo na momento di haci compra. Di e forma aki e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta spera di contribui cu e cuido di medio ambiente.

Pa mas informacion tocante e e-tasnan por tuma contacto libremente cu Vanessa Rasmussen na AHATA na telefon 582-2607, of Astrid Muller na telefon 593-2767.





E vacuna contra griep 2009/2010 a yega



GRIEP ta wordo ocasiona door di un virus conoci como e virus di griep (influenza virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero turesten e por sigi infecta otronan. Si ta griep mes (Influenza) den un par di ora e persona ta cuminsa sinti un tremendo dolor di cabez, dolor di musculo y ta haya un keintura halto. Tin biaha e ta acompaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigi sintie cansa pa 1 of 2 siman.

Kiko por haci contra griep?

Griep por wordo evita door di tuma un vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta door di un dokter. E vacuna ta yuda pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, dus si bo tin un griep caba e no ta cure.

Griep no ta verkoud

Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta "griep" pero no ta tur e "griepnan" aki ta griep ocasiona door di e virus di griep. Verkoud, buikgriep, y otro malesanan ocasiona door di diferente otro virus no ta wordo evita husando e vacuna contra griep.

Tur aña tin diferente griep

Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porsentahe halto di e poblacion ta haya griep. Door cu nos isla ta wordo frequenta door di hopi turista nan ta trece e griep aki y expone nos na dje. E virus di griep ta cambia constantemente cual ta e motibo cu tur aña un otro vacuna ta sali.

Vacuna di griep ta yuda bo resistencia

Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa riba e estudionan aki e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reaciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataka, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataka y elimina e virus. E VACUNA DI GRIEP NO POR OCASIONA GRIEP, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti-stofnan. Den e dos siman bo por wordo infecta door di e virus y haya griep.

E vacuna contra griep ta yuda evita griep?

Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimalisa e posibilidad di complicacion causa door di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus. E eficacia di e vacuna a wordo clinicamente proba.

E vacuna contra griep ta safe?

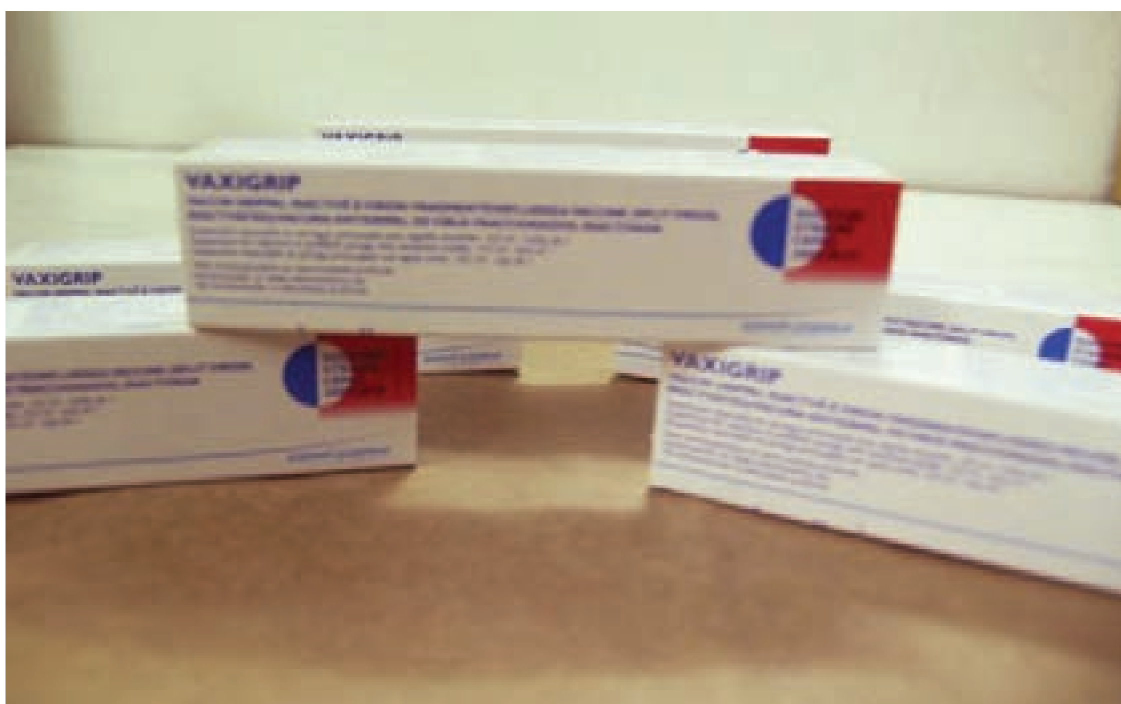
Si, e vacuna ta safe door cu e ta consisti di virus morto riba cual e curpa ta reaciona trahando anti-stof pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frequente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki gevoelig y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora.

Ken ta core mas riesgo?

Aunque cu tur hende por haya griep tin sierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya griep ta mas peligroso y ta hopi consehabel pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pacient di curason, pacient cu problema di pulmon (manera asthma, bronchitis etc.), diabetico, pacient cu problema di riñon y persona cu resistencia abao. E personanan aki mester consulta semper cu nan docter tocante di e vacuna. Si bo no ta un persona cu ta cay bao di e grupo di personanan cu riesgo. Si bo no ta un pacient di curason, pulmon, riñon of diabetico of cu resistencia abao, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehabel pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of cu na bo trabao nan no por haya bo falta pa un siman, si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende, semper ta bon pa consulta cu bo dokter di cas.

Mucha por wordo vacuna contra griep?

Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra. Na Merca autoridad ta conseha esnan cu ta wordo considera den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posible. Na Hulanda docternan di cas sistematicamente ta yama tur pacient di 65 aña p'ariba, pa nan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un average di 2000 hende ta muri di griep y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitalisa cu griep pa aña. Mescos cu na mayoria di pais na mundo na Aruba e vacuna di griep ta obtenibel via di botica cu receta di docter solamente.



Celebracion di colega cariñoso na New India Assurance



UN queridisimo colega di New India a cumpli un aña mas di bida.

Arthur Arends ta un di e personanan mas amabel di team di New India cu aparte di ta popular pa ta un tipo hopi agradabel pa bista, semper tey pa atende tur persona cu hopi pasenshi y cordialidad tocante cualkier informacion di seguro di auto, candela of un di e otro 33 producto di seguro cu New India Assurance ta ofrece pueblo di Aruba.

Riba e foto por mira con e Directora di New India Assurance, sra. Joy Raghunath ta haci entrega di un tarheta cu deseonan bunita di tur colega y e regalito cu New India Assurance ta brinda na tur su empleadonan cu haci aña.

Tambe henter team di New India, cu a disfruta masha di e bolo cu Arthur a treat, a desea Arthur hopi aña mas di bida y salud y cu Papa Dios drama Su bendicion abundante den su bida pa sigui guia Arthur Arends riba bon caminda.

Corsow y Aruba ta topa otro den

Competencia di Paso Fino

DESPUES cu cabayistanan di Aruba a hiba un bataya fuerte na Corsow recientemente, y a bin Aruba cu mayoria di e premionan, awor OCA (Organizacion Cabayista Arubano) ta organizando un competencia di Paso Fino (Inter Paso) dia 17 y 28 di october venidero.

Corsow lo ta presente na e competencia aki y a priminti di bini cu nan mihor cabayistanan pa duna Aruba un bataya duro. E arubianonan sin embargo ta dicidido pa tene tur e premionan na cas. E asunto aki ta priminti di bira interesante.

OCA ta desea di recorda tur cabayista cu inscripcion lo ta awe, diahuebs, 8 di october, entre 8'or y 10'or di mainta na Rancho Monte Blanco.

Diasabra dia 10 di october lo tin un excibicion na Rancho La Ponderosa for di 8'or di anochi na unda pueblo henter ta cordialmente invita pa bin aprecia e ehemplarnan cu lo competi e siman siguiente.



Bo sa stima?

Refleccion Super Special

Ami ta siñando stima keto bai....
Mi ta siñando acepta hende manera nan ta
maske nan ta decepcionami....
Ora nan ta desvia di e ideal cu mi tin pa nan
Ora nan ta hacimi dolor cu palabranan i accionan
sin sa.....
Ta dificil acepta hende tin ora manera nan ta
i no manera mi kier pa nan ta....
Ta dificil masha dificil pero mi ta siñando.....
Mi ta siñando con pa stima, mi ta siñando
con pa scucha, scucha cu orea i cu wowo
scucha cu mi alma i curazon......
Scucha loke curazon ta bisa, loke scouder
yen di stress i precupashon ta comunica....
tambe wowonan i mannan inkieto i hyper.....
Scucha e mensahe scondi mei mei di
palabranan superficial.......
Discubri e angustia disfrasa, e insiguridad....
desmascara e soledad i rabia cu ta sali na cla...
Penetra den e sonrisa fingi i e hari di alegria simula...
E gloria y Victoria exagera, descubri e dolor i rabia den cada
curazon, di grandi i chiquito.....
Poco, poco mi ta siña stima, mi ta siña comprende..
Mi ta siña pordona.....Pasobra Amor ta pordona......
e ta core cu tristeza i dolor...e ta cura sicatris cu
incomprension i insensibilidad a laga atras den un
un curazon herida....Amor no sa con cultiva ofensa
den lastima propio i autocompashon.
Mi ta siña mira balornan i mira e posibilidadnan cu
nos Creador a duna cada hende...
mi ta siña conoce cada curazon, e ta un proceso
hopi largo, te ainda mi ta trompeca, comete erornan…
pero mi ta dal bai dilanti cu hopi fe …..
Ta den hopi cosnan chiquito I bunita den cada
bida i den cada dia nos ta siña stima....
Stima Dios prome cu tur cos den bida i tur cos
lo wordo duna na bo den bida, Amen.

Autor: Sweet Divine Lady Sasha Esperanza Koolman-P.

Team New India a conquista titulo maximo y tambe un di 4 lugar den Voznan Uni di Banco & Seguro 2009



WEEKEND pasa durante Songfestival Voznan Uni di Banco & Seguro, Gladiola (Jola) Jones y Soraya (Aya) Carolina di New India Assurance a pone escenario vibra cu e fervor di nan gran talento artistico.

Entre un total di 14 participante den nan categoria Jola cu Aya a bolter City-One por completo cu nan presentacion y publico presente a goza cu nan cu asina hopi entusiasmo cu no ta keda ningun duda den desicion di hurado cual a premia Gladiola Jones como ganador absoluto di e anochi den su categoria, mientras Soraya Carolina a conquista e di 4 lugar. Naturalmente Team New India tabata presente pa anima y profila e dos coleganan aki cu tur dia na trabao ta emiti y comparti un sonrisa y cariño berdadero cu ta pone cu nan ta manera dos solo cu ta lusa e ambiente pa tur hende presente. Riba e portret por aprecia con e alegria di e dos artistanan aki ta refleha riba cara di nan Directora sra. Joy Raghunath, kende cu hopi orguyo a expresa: "Jola cu Soraya ta canta the art of being smartTM !!"

Moutain Bike Tour 50 km di AWB diadomingo awor

PA tur esnan cu ta preparando p'e comienso di temporada di Mountain Bike, e Duo Extreme na Aruba y tambe esun di Corsow, ata e oportunidad pa bo bin mustra bo abilidad y test bo resistencia.

Diadomingo awor 11 di october Comision di MTB di Aruba Wielers Bond ta organisando un Mountain Bike Tour cu un distancia di mas of menos 50 km.

E ruta p'e evento aki ta como lo siguiente: Start: Tribike Aruba, pasa den Santa Cruz, Jamanota, Sabana Basora rumbo single trail Savaneta, bira bay direccion Rooi Koochi, sigui bay direccion Baranca di Yerbe.

Sigui e single trail rumbo Rooi Master. Na Rooi Master subi caminda grandi di Brazil bay direccion rotonde. N'e rotonde sigui rumbo vliegveld di avionnan miniatura. Aki sigui rumbo Vader Piet pa despues sigui riba caminda di Parke yega te n'e centro di bishita di Parke Arikok.

Na entrada di Parke tin oportunidad pa refill awa, tambe lo tin sandwich/bacoba y Gatorade disponible p'e participantenan.

Despues e tour ta sigui direccion San Fuego, Shete. Na Shete ta bay rumbo Conchi, subi sero pa bay direccion di e caminda cu ta sali na Rancho Daimari. Sigui ruta cu ta sali na Andicuri y despues coy subida bay direccion Natural Bridge. Sigui riba caminda rumbo Ayo Rock Formation. Sigui riba caminda direccion Skol Kadushi Largo y depues bay bek rumbo Tri Bike Finish.

E tour aki lo start pa 7 or di mainta riba diadomingo. Ta pidi pa tur participante ta na tempo.

Inscripcion p'e tour aki ta bay ta den e parking lot di WOK Away diasabra 10 di october pa 6:45 pm te 7:45 pm

P'e tour aki cierto nivel di condicion y abilidad tecnico ta necesario. Percura pa bo MTB ta den bon condicion y corda bin cu tools y sigur cu tube di spare.

Mas cu 200 hende a bin celebra Dia di Bestia





KRALENDIJK - Den cuadro di Dia Internacional di Bestia, STINAPA, hunto cu fundacion Asilo di Bestia y dòkter di bestia Fulco de Vries, a organisá un actividat den Parke Publico.

Mas cu 200 hende a bay cu nan bestia di cas diadomingo último den e parke. Esun cu mas mihor a cuida su bestia a gana e premio mayor y e por bay cumpra cos na Cultimara pa 60 secònde sin nodi di paga.

Dia 4 di òctober for di 4 or te 6 or di atardi, tabatin un happening grandi den Parke Públiko. Dòkter di bestia dr. Fulco de Vries, tabata presente pa chèk bestianan di cas. El a wak con e salú di e bestianan ta; e condicion di nan cuero, nan nutricion, nan wowo, nanishi, orea etc. etc. Tambe, el a wak con e bestia ta comportá su mes rond di hende y otro animal. Tabatin un comision di 4 miembronan di hurado; dòkter Fulco de Vries, señora Jos Klamer entrenador di cachó di "Bon Barking" skol pa training di cachó, señora Vicky Bissessar di Fundacion "We dare to care" y señor Oswin Cristina Presidente di Lionsclub Bonaire. Nan a traha hopi duru pa keur e 36 bestianan di cas cu a participá n'e competencia.

P'e chikitinnan tambe tabatin hopi cos di haci: Tabatin competencia di pintamento, un show di Magic Ed, wega y cusinchi grandi di aire. Mas cu 25 mucha a participá den e competencia di pintamento y e ganadornan tabata Nashenka Melaan, Bo van Kouwen y Mikyla Klamm.

Señora Mirna Soleana cu su lamchi di cabrito cu yama Billy Boy a gana e premio mayor.

Lionsclub Bonaire tabatin un tremendo sorpresa pa Fundacion Asilo di Bestia; nan a ricibí un donacion di Nafl. 500,- for di man di sr. Oswin Cristina.

Atracador di GiroBank a pèrdè apelacion den Cassatie

WILLEMSTAD - Siman pasá Corte Supremo di Hulanda a rechasá e apelacion cu un di e condenadonan den e atraco riba e sucursal di Girobank na Santa Rosa a haci riba e máximo instancia di Husticia di Reino.
E apelacion di e acusado, kende actualmente tin 42 aña ta cu a acusé di a crea un situacion di violencia cu a spanta empleadonan di e sucursal y cu e descripcion aki a pone cu el a haña un castigo mas halto cu el a spera.

E atraco mes a sosodé dia 1 di decèmber 2006 caminda e acusado y su cómplice, bistí cu un coverall y cara tapá y hanschoen a menasá tur hende pa para keto.

E acusado a ser condená pe hecho cu diabièrnè 1 decèmber 2006 el a tira un atraco y a bay cu 3 maletin den cual tabatin NAF. 526.247,71.
E vigilante di AVD a conta na tal ocasion cu e 2 tiponan a core drenta e sucursal y mesora el a primi e boton di pánico y despues a bay sconde den baño te ora cu nan a hala kita cu e botin cu nan a hòrta tras di e balie.

Otro dato cu a yuda condená e atracador principal ta ora cu su cómplice a basha'bao pisá na Rechèrche y a conta exactamente con e plan a nace pa bay tira e atraco.

Via-via nan a tuma contacto cu e cómplice pe topa cu e atracador principal na Marchena pa despues nan a reuni cu un empleado femenino di GiroBank, kende tambe tabata den e plan.
Te empleado aki a conta e atracadornan ki ora placa ta yega y con fácil ta pa drenta e banco. Despues cu a tira e atraco e cómplice aki a haña 20.000 florin pa su parti.
Pero poco dia despues e atracador principal a bisa e cómplice cu e no por keda cu tur e sèn, pasobra nan informante cu tabata traha den e banco mester a haña mas placa.



Playa Linda ta promove beneficio di biba saludabel









ACTIVIDAD den e centro di condicion fisico di Playa Linda ta sigui hasta despues di e luna aki su celebracion di Siman di Salud, unda empleadonan di Playa Linda Todd, Ingrid Todd, Cecilia Charles y Hubert Ridderstaat a haci un compromiso pa logra un bida mas saludabel. Cu ayudo di Dora Castellanos, un nutricionista y terapista fisico asocia cu FitLife, awor nan ta balansa trabao combina cu haci ehercisio den un esfuerso pa logra mehora nan salud como tambe pa hiba un estilo di bida mas balansa.

Cu sosten di henter Playa Linda, Ingrid, Cecilia y Hubert ta traha soda pa baha algun liber di peso y cambia (mal) custumber pa loke ta comemento pa mas mihor. Riba un atardi recien, por a topa cu Hubert riba e treadmill, asisti pa Dora, kende ta monitorea e resultadonan riba e Computrainer, cual aparato ta graba e training actual como tambe e progreso di e programa. Ingrid, Cecilia y Hubert awor tin tres luna den un programa di seis luna di dieta y ehercisio cualnan ya caba ta dunando resultado.

"E ta hopi great. Mi ta como diferente y ta sinti bon", asina Hubert, kende ya caba a perde 22 liber, ta declara. Ingrid y Cecilia ta raporta resultado similar y ta splica cu, poco poco, e programa ta haci un diferncia positivo.

Playa Linda ta ofrece su apoyo y ta encurasha tur tres empleado durante nan participacion den e programa.

"Playa Linda ta promove tanto e beneficio di un bida saludabel, como tambe henter aña largo ta ofrece sosten y oportunidad na su empleadonan cu kier haci un cambio di estilo di bida pa mas mihor", asina hefe di recurso humano Michelle Mendes a declara. "Playa Linda ta mantene un ambiente laboral cu hopi sosten y cuido pa empleado, simplemente pasobra nos sa cu empleadonan cu ta gosa di un estilo bida mas saludabel y felis, na nan turno, ta comparti e espirito positivo ey na pia di trabao y ta radia esaki cu nos huespednan."



Pa su participacion den guera na Afghanistan

Yiu di Corsow, Dayrohn Wiesken a haya medaya di reconocimento pa su balentia



AYERA tardi, 3 or, Minister di Defensa Hulandes na Breda, Hulanda a honra 16 miembro di militarnan Hulandes pa nan balentia den e guera na Aafghanistan. Bao di e 16 militarnan aki tin un yiu di Corsow, esta Dayrohn Wiesken. E acto herorico di Dayrohn Wiesken a tuma lugar durante un accion contra di Taliban. El a haya e medaya di Cruz di Merito.

Segun Ministerio di Defensa, Wachtmeester Dayrohn Wiesken riba su propio iniciativa a pone su bida den peliger y a resulta seriamente herida, ora cu el a logra na scapa korporaal Van der Kuilen, sacando e for di liña di tiro di e enemigonan.

Aki Wachtmeester Wiesken su so, a keda compaña e korporaal herida, te ora cu nan a haya yudanza. Mientras cu constantemente nan tabata bao di tiro di e Talibannan. E comportacion y accion di Dayrohn Wiesken, kende manera menciona a logra scapa bida di korporaal Van der Kuilen, a haya e reconocimento aki.

Un noticia sigur positivo pa un yiu di Corsow, demostrando amor pa su prohimo. Nos felicitacion.

Ganadornan di amuleto di suerte……un paso mas cerca di 100,000 florin







DIASABRA ultimo a tuma lugar e entregamento di e prome rond di premio di e promocion Amuleto di Suerte. E promocion aki a wordo presenta dor 5 tienda - The Athletes Foot, Converse, Reebok, Nike y tambe Addict.



Recientmente a saca un gandor di cada tienda y e ganadornan a resulta di ta Raymond Tromp (The Athletes Foot), Marc Nicolaas (Converse), Jackie Toussaint (Nike), Jose Matute (Addict) y Ernesto Guerrero (Reebok). Cada un di e personanan aki a gana Awg 1000 plus un cadeau bon di Awg 500.

Durante e ceremonia cu a tuma lugar den Stripes, e tienda nobo cu ta bende productonan di Adidas y Reebok, gerencia no solamente a haci entrega di e premionan, pero tambe a informa e ganadornan cu nan lo participa den e di dos buelta cu lo tuma lugar diasabra dia 31 di cctober. Durante e di dos buelta lo saca un ganador y e ganador aki lo ta confronta cu un escogencia – sea keda cu Awg 10,000 of laga esaki un banda y competi pa gana Awg 100,000. Un conferencia di prensa lo ser teni dia 15 di october p'asina anuncia tur e eventonan cu lo tuma lugar dilanti e tiendanan di Converse, The Athletes Foot y Stripes. Gerencia a anticipa cu banda di e competencia pa gana 100,000 florin, lo tin mode-show, musica en bibo y mucho mas. Riba e potretnan adhunto por aprecia momento cu sr. Francis Gil a haci entrega di premionan diasabra pasa.



Homber ta menasa otro di bula su cabes afo

DIAMARS mainta, e homber N.v.K. a bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu e homber M.Q a menase.
E ta bisa polis cu e tabata para dia 2 di october n'e bushalte na San Nicolas, ora cu M.Q. a pasa banda di dje y a bise cu e ta bay bula su cabes afo.
N.v.K a tuma esey como un menasa pisa y a bay warda di polis pa pidi polisnan pa papia cu M.Q.

Ladronnan a faya den nan intento di drenta cas na Wayaca

Presencia di polis a wordo pidi diamars madruga 1.45 na un cas na Wayaca, unda un habitante tabata tende hende ta papia den su cura.
El a bisa polis cu ora cu el a sende e lus, nan a core bay. Polis a bay controla y nan ta mira cu e ladronnan a kibra e screen di un bentanan di kamber y tambe a kibra e rand di aluminium.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un kos so mi a roga SEÑOR,
esei so mi t'anhelá:
ku mi por biba den kas di SEÑOR
tur dia di mi bida
pa kontemplá splendor di SEÑOR
I bishita su tempel
Psalmo 27

A fayese Cristianamente:

Theodoor Antonio Figaroa
Mihor conosi como "Buchi"
***20-03-1957 – † 05-10-2009**

Na nomber di su:
Rumannan: Juan Brete y Famia
Violeta "Ola" Figaroa
Luis y Agnes Figaroa na Hulanda
Maria Luisa "Liesje" y Oscar Gomez
Emelina "Emy" Figaroa y Robby Peña
Carmen y Axel "Doei" Jansen
Teresita "Treesje" Figaroa
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina
Lourdes y Yui na Hulanda
Irene Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa
Gilberto y Marisol Perez y Yuinan
Alexandra Figaroa y Yui

Tanta Stima: Fortunata "Nata" Wolf y Famia
Maria Lopez y Famia

Sobrino y Sobrinanan: Maybeline y Nestor Blanco y Yuinan
Sidney Ponson na Merca
Maikel Figaroa na Hulanda
Lisette y Franklin Urbina y Yui
Loraine Gomez y Yui
Alexander Jansen y Andre Jansen
Christopher Oduber y Suyen Tromp y Yui
Edston y Deinah Rosina Bernabela
Saskia Rosina
Yoeyis Figaroa na Hulanda
Shaluzdin Erasmus y Esposo y Yuinan
Juni y Esposa y Yuinan

Su prima Stima: Cu a Compañe durante su Enfermedad
Palmera Figaroa.

Su Primo y Primanan y Amigo y Amiganan.

Famia: Figaroa, Wolf, Lopez, Giel, Brete, Kelly, Herrera, Farro Hernandez, Maduro, Ponson, Webb, Stultiens, Gomez, Jansen, Oduber, Rosina, Bernabela, Geerman, Blanco, Perez, Tromp, Urbina, Boekhoudt, v/d Biezen, Semereel, Orman, Erasmus, Pers, Castañeda, Klopp y demas Famia ta invita pa Acto di entiero cu lo tuma

lugar Diabierna 9 di Oktober 2009 pa 4or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Centro di Oracion Doctor Jose Gregorio Hernandez Monserat, Noord lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 8 di Oktober 2009 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Father, everything is possible for you.
Please take this cup of suffering away from me.
Yet I want your will, not mine"
~Mark 14:36 (The Purpose Driven Life)~

Conforme cu boluntad di Dios y gradicido
pa locual e a hasi y nifica pa nos.
A fayece cristianamente mi casa, nos mama,
nos wela, mi cuña, mi suegra, nos ruman, nos tanta:

Stella Stefana Ramharakh-Wout
*** 2 Januari 1945 - † 5 October 2009**

Na nomber di su esposo:
Michael Ramharakh
Su yiunan:
Saskia Ramharakh
Ingmar y Sharlene Ramharakh-Bitorina
Su nietonan stima:
Ashanti Phillips
Nathaniel Ramharakh

Su rumannan:
Norma Cilié y yiunan
Selsa y Alwin Volkerts y yiunan
Milda Ter Maten
Ronald y Meta Wout y yiunan
Hubert y Brenda Wout
Ingrid Wout y yiunan
Rudy Wout y yiunan
Aileen Wout y yiunan
Su cuña:
Eveline y Olof Jolles y famia
Tanta y Tionan na: Curaçao

Sobrinononan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca

Primo y primanan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca
Tur su bon amigonan na: Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Merca y Suriname.

Demas famia: Ramharakh, Wout, Santjes, Jolles, Grashuis, Bitorina, Cilié, Volkerts, Ter Maten, Pauletta, Marie, Wong-A-Soy, Wilson, Flynn, Farrior, Santiago, Marshall, Rodriguez, Pietersz, Stephens, de Cuba, Peterson y Hodge.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 10 di Oktober 2009 pa 11 'or di mainta na misa Sta. Theresita na San Nicolas y despues ta sali pa Santana Catolico na San Nicolas.** Nos querida Stella ta reposa for di 9 'or di mainta na misa Sta. Theresita.Enves di flor of krans nos ta pidi encarecidamente un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds. Lo tin un box disponibel na misa y nos ta gradici di antemano pa boso bunita contribucion. Adres pa condolencia: **Solito 94. Diarason 7 di Oktober y Diahuebs 8 di Oktober 2009 di 7 'or pa 9 'or di anochi.** Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elvicia Guervil
mihor conoci como: "Cia"

Na nomber di su:

yiu:	Carlyna Lamontague
yiunan di criansa:	Carlyne Lamontague Melienne Silégue
rumannan:	Melly Richards Sélébien na Haiti Lénet na Haiti Jean Robert na Haiti Marceliane na Haiti
nieto y nietanan:	Samantha, Milaika, Shelanda, Maurice
sobrino y sobrinanan:	Wilson, Marishanti, Helene, Sherwine
primo y primanan:	Jaqueline, Meyane, Claire, Soinise, Bernadette, Magalie
swa:	Ornéan
comer y comper:	Florantin, Lilianne
iha:	Eugene Kingsale na Hulanda

famia: Joseph, Estiverne, Arold, Duinkerk, Dalce, Peterson, Odilus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di trabao Asulu pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 12 di October 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Emanstraat 78-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



Niun di nos no ta biba pa su mes i niun di nos no ta muri pa su mes.
Si nos biba, ta pa señor nos ta biba i si nos muri, ta pa Señor nos ta muri.
Ke men, sea ku nos biba òf muri, ta na Señor nos ta pertenece.

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Srta. Candida Rasmijn
Mihor conosi como "Canda", "Pepe"
***12/01/1926 † 05/10/2009**

Na nomber di su:

Ruman:	Juan Rasmijn
Ruman Stima :	Juanita Wouters-Rasmijn
Amiganan di cas:	Tina Geerman, Merry Solognier

Tur su primo y primanan,

Su subrino y subrinanan stima na Aruba, Hulanda, Costa Rica,
Sobre subrina y sobre subrinonan cu stime un mundo.

Su tres ihanan : Alicia, Margarita y Mena.

Demas famia, amigo, conocir y bisiñanan .

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 9 di oktober 2009 di 2or pa 4or atardi. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Diaranson 7 di oktober 2009
Cashero # 49
7or pa 9or pm

Diahuebs 8 di Oktober 2009
Aurora Funeral Home
Cumana # 76
7or pa 9or pm.



Cu pena I tristeza nos ta anuncia fayecimento di :



Alfonzo Simon Tromp.
"Papa Monchi"
Na edad di 95 anja

Adres pa Condolencia : Brikstraat 16 – Madiki.
Tur anochi for di 7:00pm pa 9:00pm
Dia di entiero : Diasabra 10 October 2009
(ora lo wordu anuncia despues)

Hoben cu a purba kibra den container a keda deteni

CENTRAL di Polis ta haya informacion cu na un cas den Schotlandstraat, desconocinan a purba kibra den un container. Tambe nan ta wordo informa cu e doño L.K. naci na Aruba di 49 aña, di e containter y tambe doño di un compleho di apartamento, ta den auto ta sigui e sospechoso.

Polis a bay n'e sitio y na caminda, Central ta bisa nan cu e doño e perde e auto, cu ta un Nissan stationwagen cora A-36096, for di bista.

Central a controla e number di auto, pero e no ta pertenece n'e auto ey. Polis a bay n'e cas den Schotlandstraat y eynan e doño ta bisa nan cu el a mira e sospechosonan tabata purba drenta den e container cu e tin riba e tereno di compleho di apartamento.

E doño ta bisa polis cu e sa mira e auto para na un caminda isola n'e biljart park.

Polis a bay n'e lugar y eynan nan ta topa cu e auto para. Ora cu e chofer a mira polis e kier a core bay, pero polis a blokea e auto.

E chofer J.F. naci na Santo Domingo di 18 aña a bisa polis cu el a para e auto pa bay haci su necesidad. Polis a detene pa kiebro y ladronisia y a hiba e auto warda di polis na Playa pa investigacion.

AWEMainta e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 8 October2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.49	173.21	174.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	198.45	200.27	202.28
Euro per XEU. 100	259.34	261.71	264.34



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
4035
2759
0998

ZODIAC
4731 Leo

BIG FOUR
7004

SUPER FOUR
4791

DIARIO
1889
5229
0711

CORSOW
0336
0522
7904

LOTTO PA DEPORTE E - 09 - 29 - 16 - 30 -25 J:31

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Parokia Dakota 50 aña - 1959-2009

PAROKIA di Dakota ta di hubilo. Misa La Birgen di Fatima ta cumpli 50 aña.

E buki ta trata di duna un bista global di aconticimientonan cu a tuma luga den transcurso di 50 aña di e existencia di Misa La Birgen di Fatima y parokia di Dakota. A trata pa inclui tur persona y organisacion cu di un forma o otro a of ta desplega cualkier funcion of tarea den e periodo di 50 aña di existencia di Misa Fatima. E buki ta contene contribucionnan di tur Pastoor cu a duna guia na e parokia desde su principio na aña 1959 te na comienso di aña 2009.

Un fuente importante di informacion ta e Cronica Oficial di parokia di Fatima. E cronica aki ta un documento di caracter confidencial y no ta eticamente responsabel pa divulga su contenido na un manera indiscreto.

For di e Cronica aki a saca informacion di tur ex-Pastoor cu ya a bay sosega. Ya cu no tabata posibel pa entrevista nan, a laga e Cronica papia pa nan na un manera discreto.

A entrevista Pastoornan Vijverberg, Fransen, Van der Lee, Janssen, Szpila, bisiñanan di e Misa for di tempo cu a cuminsa cu su construccion, colaboradornan y organisacionnan cu a of ta desplega trabou pa e Misa, cabesantenan di e schoolnan di Dakota, dirigentenan di koornan y Pastoor Jairo Maduro como ex-parokiano.

E buki ta ilustra cu varios potret.

Diasabra awor dia 10 di Oktober, un team di boluntario di e parokia di Dakota, bao direccion di Frank Williams, lo ta presente na Van Dorp Book & Office na Dakota, pa presenta e buki nobo " Parokia Dakota – 1959-2009".

Nan lo ta presente for di 11.00 a.m – 1.00 p.m.

Un y tur ta bon bini pa pasa cumpra e buki y laganan firme. Ban lesa un tiki di nos historia, especialmente di e bario di Dakota.

Pabien Dakota. DAKOTA TUR DIA!!!!!!!!

Julian Kenneth Gumbs

These wonderous gatherings day by day. In accents hushed the strong reply, Jesus of Nazareth passeth by. Kenny one month that you gone to your resting place.
We the family sending our thanks and blessing to all that help in one way or the other. Ma Rhoda,Brother Lincoln Gumbs & family, Sister Patrica Gumbs & family, ex-Wife Jacky & 3 Kids and Lucy mother of his 2 kids.
Blessings goes to Brother Viapree and Jacky Woodley for a service well done. Solo well song by his 3 kids the triple J's Gumbs, Janeth Hughes and Carty from St. Maarten.
Special thanks goes to Tuttie, Dorinda, Carlyne, Toutch, Franky and Lourie.
Carry your candle run to the darkness. Seek out the lonely, the tired and worn.Hold out your candle for all to see it . Take your candle and go light your world.
May his soul rest in Peace
Amen

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23;1

A fayese inesperadamente:

Croes-Pineda Ormaza, Zandra
***08-10-1964 – †06-10-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Jacobo Coronel

Na nomber di su:

esposa: Joan Coronel-Peterson

yiu: Desiree Coronel

mescos cu yiu: David Andrew Naar

rumannan: Ramona y Marciano Ruiz-Coronel y famia
† Casimiro y Marlene Coronel-Palm y famia
Teresita Coronel y famia
Fermin (Miro) y Marisa Coronel y famia

swa y cuñanan: Florence Snel-Peterson y famia na Hulanda
Vda. RoseMarie Slusser-Carotenuto y famia na Merca Claudia "Nancy" y Clive Hodge-Peterson y famia na St.Maarten Claudwick y Diana Peterson-Semerel y famia na St.Maarten Ray y Robert Peterson y famia na St.Maarten Roger Petit y Marjolein Roos y famia na St.Maarten

swa y cuñanan, tanta y omo, sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia ta invita tur amigo, bisiÒa y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di october 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico (pastoor Kranwinkel) na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera..

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba a sali subcampeon Creme de la Creme





E muchanan di Aruba cu a sali pa e torneo Creme de la Creme na Corsow a hasi un bunita presentacion y a sali sub-campeon.

Tur e weganan aki a wordo hunga riba e veld di Cirilio Chirino na Tra'i Seru. Por cierto e veld aki ta un veld cu tin tapijt den e outfield.

E muchanan a yega diabierna atardi y nan a bai di biaha riba veld na unda tabata tin un bunita apertura. Pa 8:30 di anochi e muchanan aki mester a hunga contra e muchanan di Marchena Hardware di Corsow na unda nos muchanan a bin gana nan prome wega cu score di 6 - 1. Aruba tabata tin 6 careda, 7 hit y 1 eror. Marchena tabata tin 1 careda, 3 hit y 1 eror. Pitcher ganador tabata Emon Webb cu a poncha 9 bateador cu a wordo releva pa Rocky Donker. Mihor bateadornan pa Aruba tabata Juan Carlos Geerman 2-2, Luis Pelayo 3-2, Emon Webb 3-1, Deon Geerman 3-1 y Ryan Huntington 2-1 cu tabata 1 Homerun. E MVP di e wega tabata Ryan Huntington cu a bati un homerun cu a pone Aruba bai ariba cu 3 careda> E premio cu e'la haya tabata un bala firma door di Jair Jurgens.

Diasabra atardi e muchanan di Aruba a hunga un double header. E prome wega tabata pa 6'or na unda nan a enfrenta e equipo di Bonaire y Aruba a sali gana cu score di 4 - 3 pa asina pasa pa semi final. Aruba tabata tin 4 careda, 5 hit y 1 eror. Bonaire tabata tin 3 careda, 6 hit y 1 eror. Pitcher ganado tabata Rocky Donker cu a tira 9 ponche y cu a wordo revela pa Deon Geerman. Mihor bateadornan tabata Jeandrick Oduber 1-1, Kevin Simileer 1-1, Rocky Donker 2-1, Tyron Maduro 3-1 y Luis Pelayo 2-1 cu tabata un homerun. E MVP di e wega tabata Luis Pelayo cu a bati un homerun den di 3 inning pa anota e prome careda pa Aruba. E hugada di e wega a bay pa Rocky Donker cu a poncha 9 bateador. Ganando e wega aki Aruba a clasifica automaticamente pa play off semi final. Pa 8:30 Aruba a hunga contra e equipo di Sta. Maria di Corsow na unda Aruba a cai venci cu score di 10 - 2. Corsow tabata tin 10 careda, 7 hit incluyendo 2 homerun y 3 eror. Aruba tabata tin 2 careda, 1 hit y 3 error. Mihor bateador tabata Juan Carlos Geerman 2-1. Pitcher perdedor tabata Ismael Ross cu a wordo revela pa Kevin Simileer, Ryan Huntington, Jair Solano y Tyron Maduro.

Diadomingo mainta pa 10'or Aruba a hunga contra e equipo di Jandoret di Corsow na unda Aruba a bin gana cu score di 10 - 7 pa asina clasifica pa final. Aruba tabata tin 10 careda, 7 hit y 4 eror. Jandoret tabata tin 7 careda, 9 hit y 4 eror. Pitcher ganado tabata Luis Pelayo cu a tira 7 ponche cu a wordo revela den di 5 inning pa Ryan Huntington cu a tira tremendo. Mihor bateadornan tabata Luis Pelayo 3-3, Kevin Simileer 3-1, Deon Geerman 3-1 y Emon Webb 2-2 incluyendo un homerun. E MVP di e wega tabata Emon Webb pa su tremendo home run y e hugada di wega a bai pa Luis Pelayo pa su tremendo pitcheo.

Pa 5:30 Aruba a hunga contra e equipo fuerte di Corsow Sta. Maria na unda Aruba a cai venci cu score di 5 - 0. Corsow tabata tin 5 careda, 4 hit incluyendo 2 home run y 1 eror. Aruba tabata tin 0 careda, 5 hit y 1 eror. Mihor bateadornan tabata Deon Geerman 3-2, Ryan Huntington 2-1, Rocky Donker 2-1 y Luis Pelayo 4-1. Pitcher perdedor tabata Emon Webb cu a wordo revela den di 3 inning pa Ismael Ross cu a drenta y domina e resto di e partido.

Felicitacion pa e muchanan y e coachnan Emiliano Thiel, Johnny Paesch y Bryan Huntington y e delegado Karel Williams y su assistent Stanley Arends cu a hunga 5 wega tras di otro den 3 dia, esaki tabata un experiencia hopi grandi pa nan.

Nos kier a gradici esnan cu a haci e viahe aki posibel, tur sponser y mayor, hopi hopi danki.





Quota Aruba y FEPO ta organisa

Siman di test oido



QUOTA International of Aruba conhuntamente cu FEPO (Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido) ta organisa un siman di conscientisacion di e valor di tin bo oido.

E siman di 12 pa 16 di october 2009 lo tin chens pa esnan cu ta interesa pa midi nan oido y check con bon esaki ta ainda, por haci esaki gratis. Pa haya un oportunidad di haci esaki por yama pa un cita na telefoon: 583 1016, durante oranan di oficina mainta di 8:00 a.m. -12:00 p.m y merdia 1:00 – 5:00 p.m. pa bo ta sigur di haya un lugar.

Normalmente FEPO ta e institucion cu ta haci e testnan aki durante henter aña caminda cu por acudi pa ayudo di tanto testmento pero tambe ordermento di aparatonan pa oido.

E prijs pa test e oido normalmente ta: Awg. 25,00 pero durante e siman aki lo no cobra y e test lo ta gratis.

Olga Versteeg, e specialista encarga cu e testmento na FEPO lo atende tur esnan cu tin deseo di check nan oido e siman aki y por duna informacion adicional na esnan cu ta interesa.

Ivy Simon, e service director di Quota International of Aruba ta e representante di Quota cu ta encarga cu e proyecto aki y ya ta den ful preparacion pa e bira uno exitoso un biaha mas.

Manera ta conoci, tur aña Quota International of Aruba ta tene un siman cu nan ta yama: "Shattered Silence" Week cu traduci na papiamento kier meen: "Siman di Kibra Silencio". E silencio cual bo ta cay aden ora bo no por tende nada mas cu bo oido of bo tin problema pa tende esnan rond di bo.

Parti di e siman aki ta tambe pa conscientisa tur hende riba e importancia di cuida y test oido pa asina nos por tine pa un largo tempo.

Quota International of Aruba ta invita tur persona cu ta desea di check si nan oido ta bon y salud pa yama of pasa na FEPO pa un cita pa otro siman.

Exposicion di orquidia

MIEMBRONAN di Sociedad di Orquidia Aruba ta tene un exposicion di nan orquidia diasabra 24 y diadomingo 25 di october 2009 pa publico general.

E hardin di Universidad di Aruba na Playa ta e anfitrion pa e exposicion. Orquidia na flor, procedente di e miembronan lo t'ey pa brinda un variedad y variacion di color y forma di flor den un ambiente relahante. Mata y flor cu continuamente ta obheto di curiosidad, cu e abilidad pa satisface e mesun curiosidad. E temporada di aña cu ta tene exposicion ta determina e variedad di flor di orquidia. E exposicion ta ofrese beneficio adicional como cu e ta enfoca riba e famia di Schomburgkia y su hibrido. Como punto focal lo tin un areglo cu ta consisti di diferente especie di e genero Schomburgkia. Den e areglo por mira con por y ta cultiva e orquidia. Apesar cu e Schomburgkia humboldtii, cariñosamente yama banana shimaron (na Ingles wild banana), durante e exposicion no ta na flor lo tin potret pa ilustra e flor. E mata riba su mes nunca lo gana un premio pa beyesa, pasobra ningun persona lo inscribi'e pa un concurso di beyesa como cu su aparencia no ta mucho di gaba. Pero al fin ta su flor ta conta, e si ta gana premio pa beyesa y ta compensa grandemente pa e mata mahos. Nos a elimina e banana shimaron for di nos lista di flora. Orquidia di e genero Schomburgkia ta tolera calor y solo hopi bon y p'esey ta masha bon adapta pa nos ambiente. Durante dianan di exposicion Sociedad lo tin especie y hibrido di Schomburgkia na benta.



Sociedad di Orquidia Aruba a invita dos orador for di exterior cu ta duna charla pa publico riba e dianan di exposicion. E prome orador ta experto riba genero Schomburgkia y ta doño di un vivero specialisa den Schomburgkia. Su charla, acompaña pa un presentacion via powerpoint ta cubri e genero Schomburgkia y su hibridonan. E di dos orador ta fundador y doño di un vivero di orquidia na Ecuador, specialisa den especie Ecuadoriano. Su charla pa publico ta cubri un aspecto masha actual, e topico di conservacion, proteccion y comercialisacion. E ta mustra kiko concientisacion por logra den termino di conservacion y proteccion di especie, genero, habitat y ecosistema. Lo tin especie di orquidia Ecuadoriano den skina di benta. Ta bay ta prome biaha cu e genero di Schomburgkia y especie di Ecuador ta introdusi na e escala aki na Aruba pa aficionado local. Por lo pronto Sociedad lo no trese e matanan aki. Naturalmente Sociedad ta cumpli cu e necesidad di e fanaticado di dendrobium, vanda y cattleya, lo tin e matanan aki tambe.

Pa esun cu ta interesa tin oportunidad pa laga planta of pega orquidia cu bo cumpra den e skina di plantamento.

Si bo ta gusta flor di orquidia; interesa pa cuminsa cu e cultivo; interesa pa risibi informacion con ta trata orquidia; kier busca orquidia special; kier gosa di e ambiente di e exposicion; kier sigui un of tur dos charla; kier saca potret di flor bunita of bin pa cualkier otro rason, nos t'ey y ta spera bo. Cada dia un bishitante ta e ganador felis di un doorprize. Durante exposicion tin rifa di areglo di orquidia. Exposicion ta habri pa publico diasabra 24 oktober di 10.00 te 18.00 or y diadomingo 25 oktober 209 di 10.00 te 17.00 or. Entrada ta unicamente dos (2) florin pa persona. Bo ta bon bini. Nos ta topa. Nota e fechanan riba kalender.

Aruba su di Prome Chef and Student Culinary Competition tabata un exito total







DESPUES di un fin di siman yena cu arte culinario, finalmente diadomingo anochi e equipo di hurado internacional a saca e ganadornan di e 3 puestonan di honor. Na prome lugar a keda e equipo di Holiday Inn cu a gana Oro, na di dos lugar a keda e equipo di Screaming Eagle, mientras cu e equipo di Aqua Grill a logra Bronze.

E hurado internacional a keda sumamente asombra y encanta no solamente cu e nivel di e studiantenan di Aruba, pero especialmente p'e dedicacion y pasion cu cada uno di nan a demostra durante e competencia aki. "Ma participa na hopi competencia internacional den mi bida, pero nunca mi tabatin e placer di para hurado pa un grupo cu asina hopi potencial y amor p'e arte culinario" tabata e comentario di Chef Micheal Deihl.

Diadomingo e evento tabata tremendo y hopi hende a bin presencia e competencia y disfruta di tremendo stand di cuminda prepara pa Chef Leest & Chef Chino. Tambe e publico a goza di un tremendo ambiente cu DJ Big Rig y sin laga afo e grandioso book sale. Otro aspecto di evento cu a wordo aplaudi p'esnan presente tabata e Wine Workshop organiza p'e prestigioso compania Arion Wines, cu a duna un presentacion formidabel encuanto di biña. E otro workshop cu a capta hopi atencion tabata e pastry demostration ofreci pa Chef De Vries, kende ta un pastry chef sumamente conoci na Merca y kende a impresiona tur participante cu su demostracion di pastry y sucu.

E anochi a caba cu broche de oro, na unda cu Chef Micheal Deihl a wordo sorprendi pa sra. Myrna Jansen, Directora pa Aruba Tourism Authority, kende a honra e chef como un Embahador di Bon Boluntad p'e isla di Aruba pa su dedicion y contribucion na evento aki y na Aruba. E evento aki ta mustra di bay sigi crece y bira mas grandi pa 2010 y e comision ta spera cu p'e proximo evento, nan por conta un biaha mas cu e tremendo cooperacion di parti di tur chef di e diferente restaurantnan di Aruba como tambe e sponsornan cu a pone di nan banda y asina yuda e comision pa logra un evento grandioso na bienestar di e studiantenan y Aruba su turismo.

Despues di e fin di siman, chefnan a keda algun dia mas riba nos isla unda cu nan a disfruta di un atardi riba De Palm Island y un paseo riba e catamarán "Palm Pleasure" y tambe a purba e tremendo cuminda di varios di Aruba su restaurant nan manera entre otro, Gianny's, Pago Pago, Daniel's Steakhouse, Sole Mare, Aquarius y por ultimo nan a goza di un dushi lunch na e residencia di Oma Leest, kende a prepara un variedad di plato tipico y asina mustra e chefnan internacional cu Aruba su cushina ta unico.

E comision organizador kier participa cu pronto nan lo bin cu mas evento asina ta tur chef di Aruba keda pendiente, pasobra Aruba su Prome Chef and Student Competicion t'e inicio di hopi mas evento pa yuda engrandece Aruba su mundo culinario y pone Aruba un biaha mas den medionan internacional.

